

SUMMER HOLIDAYS
1 ISSUE LEFT
July 16 is our last issue before holidays.
No issues published on July 23 & 30.
We close Wednesday July 16 - 4 pm
Re-open Friday Aug. 1 at 9 am

Member
Familiprix
tel.: 450.829.2367
450.829.2351
Michel Hohue
Danh Nguyen
PHARMACISTS
2 locations to better serve you
4, Bridge Street, Ormstown
21 Lambton, Ormstown
Open 7 days
Open 6 days
We deliver

Pogey rocks seventh annual Howick fundraiser!

Mary Leblanc

For the seventh year Howick's annual fundraiser for the Fire Department and scouts treated ticket holders to a roast pig supper and a concert July 5. The event began at 11 a.m. Saturday morning with ATV and tractor pulls, and a finished on a high note with the popular Celtic rock band from Nova Scotia, Pogey, performing for a record crowd.

Patrick Tremblay, Jason MacLean and Danny Bulmer were among top winners in the morning ATV/tractor pulls. A bingo to benefit breast cancer research was held following the barbecue supper catered by Buffet David. At 9 p.m., Pogey took the stage and kept the crowd rocking for hours. It was the band's second year playing the Howick event, as they prepare to embark on an eastern and Midwest tour of the U.S.

Ticket sales this year reached over 600, according to chief organiser, Jean-Denis Billette. Not bad for an event that Billette started seven years ago after a bet with Howick firemen. The coordinator credited the many donations from citizens and sponsors, as well as the efforts of many volunteers for the success of the supper-party. "This event brings together all people-French, English, old, young-for a good cause," said Billette.



Over 600 people gathered in Howick July 5 to enjoy a barbecue supper and to listen to Halifax's Celtic rock group Pogey, consisting of Colin Grant, Jonny Grant, Ray Mattie, Zach Smith and Warren Robert. (photo: M.L.)

'Tot docks' take place of wading pool

Patrice Laflamme (Translated by Mary Leblanc)

The Russell Island wading pool in Huntingdon is no longer available to young bathers. The small basin, which welcomed its first customers in 1975,

has given way to removable platforms that will permit children to learn how to swim safely in the water.

These flat surfaces, known as tot docks were installed two weeks ago, allowing young bathers to use them at

the official opening of the Anne Cameron municipal pool June 24.

The tot docks are large, flat platforms made of PVC on adjustable feet with a safety net surrounding them that prevents users from slipping under hard surfaces and risk getting stuck under water.

"With tot docks, it will be easier to teach all young children how to swim," said Kristina Patch, one of the lifeguards at the municipal pool. They will be used during the swimming lessons given at the pool this summer. The Town of Huntingdon finalized an agreement with the local Rotary Club last November, wherein the organisation consenting to finance the purchase of three of the new docks, which cost about \$6,000.

In opting to install the aquatic platforms, the Town renounced the long-term repair plans of the wading pool previously agreed upon with the Rotary Club. Elected officials made the final decision in September, 2007, although they had given the green light for repairs in March of the same year. The town council concluded that the wading pool could no longer be made fully safe for children.

The remaining funds raised by the Rotary Club during the two official pool openings in 2004 and 2005 for the repair of the wading pool will be put towards maintaining the pool or for another community initiative.



The wading pool at Russell Island in Huntingdon will be replaced by tot docks, allowing children to learn how to swim safely in the pool. (photo: P.L.)

Discovery Channel to feature Maison Russet

Mary Leblanc

The Discovery Channel came to Huntingdon June 21 to film a documentary on the process of industrial revival. TRICON Films & Television is collecting footage at the Maison Russet to use in a production entitled, "Overhaul of a Plant", which will cover the complete renovation of the warehouse from a departed textile company to an agri-food enterprise. The show will include effects from the departure of Cleyne & Tinker and Huntingdon Mills, as well as the efforts of economic revival. The crew interviewed warehouse workers, President Daniel Harvey, major shareholder Paul Jeffrey, Mayor Stephane Gendron, as well as former textile workers. "By using the example of Maison Russet, Discovery Channel is demonstrating to America that it is possible to come back from a massive collapse at the manufacturing level," stated Mayor Gendron. Filming will continue until mid-August, when Maison Russet will reopen, increasing its former production threefold. Discovery Channel reaches 431 million homes in 170 countries, with over 98 million American subscribers. The air date of the program being filmed is unknown at this time.



PONTIAC BUICK GMC until July 31
PURCHASE A VEHICULE and RECEIVE a FREE DVD player with 2 screens
QUOTATION = 2 FREE TICKETS FOR CINEMA
Le Groupe Régate
565, boul. Mgr Langlois
Valleyfield
450.373.4372
Pontiac-Buick-GMC-Chevrolet-Kia
www.grouperégate.com
CHEVROLET
Régate CORVETTE
GM

GLEANER HOURS

Please note that summer hours for The Gleaner/La Source are now Monday-Friday, 9 a.m. to 4 p.m.. Deadlines remain the same. The office will be closed for summer holidays July 17-31, inclusively. Please book ads for in advance.

ICE CREAM SUNDAE SOCIAL

Huntingdon United Church is hosting an Ice Cream Sundae Social on Thursday, July 10, from 5 to 9 p.m. All you can eat cake, ice cream, toppings and beverage. Cost: Adults \$6, children 5-12 \$3, under 5 free. Take outs are available.

SPAGHETTI SUPPER

A spaghetti supper will be held July 12 from 4 to 8 p.m. at the Canadian Legion, 20 Fairview, Huntingdon. Proceeds will be used to purchase new fire and rescue

equipment for the Godmanchester Volunteer Fire Department. Cost: adults \$10, children 7-12 \$6, children 0-6 free. For tickets, call 450-264-3465. Tickets also available at the door.

AUTO SHOW AND FLEA MARKET

The 29th Annual International Auto Show and Flea Market in Malone Rec Park, Malone, NY, will take place July 19-20. All cars must be registered & on show field by 11 a.m. Sunday. Dash plaque and free t-shirt to first 250 entries. Face painting, coloring contests and jumping castle for children; garden tractor pull Sunday. For more info, contact Christine Dufrane at 518-529-7126.

CLASS OF '98 REUNION

The CVR Class of 1998's 10-year high school reunion: Teachers, friends and

classmates welcome to join us after 9 p.m. Saturday, July 12 at Blair's Apple Stand, 1421 Route 202, Franklin Centre. Cost: \$5.

VACATION BIBLE SCHOOL IN HUNTINGDON

Huntingdon United Church invites children to Power Lab: Discovering Jesus' Miraculous Power, this year's ecumenical Vacation Bible School. Each morning kids will sing catchy songs, play teamwork-building games, nibble Test Tube Treats, take on a Daily Challenge, experience electrifying Bible adventures, collect Bible Memory Buddies to remind them of God's Word, and create crafts they'll take home and play with all summer long.

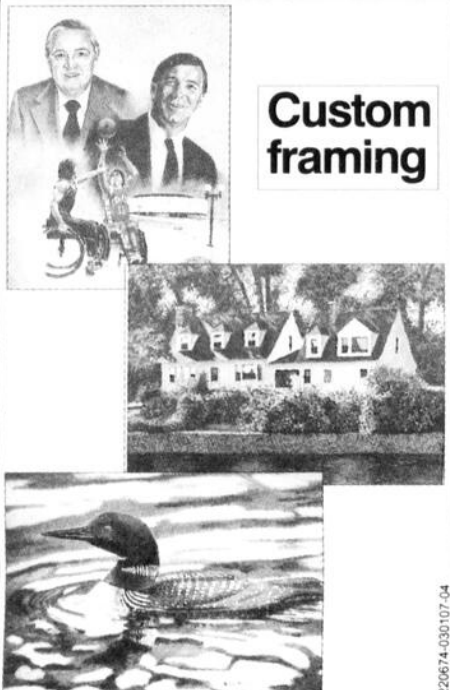
The week concludes Friday night at 7 p.m. with our Faith Fusion Finale, a celebration that gets everyone involved in liv-

ing what they've learned. This is an opportunity for parents, grandparents and everyone else in the community to join us for our closing service and see what the children have been doing during the week. Power Lab volunteers will welcome children aged 4 -12 from July 21-25, 9:00-11:30 a.m. at Huntingdon United Church. Come and have fun and bring a friend. For more information or to pre-register your child call 450-264-2998.

GOLF TOURNAMENT IN ST. REMI

The ADQ party of the Monteregille will hold a golf tournament September 5 at Triangle D'Or Golf Club in St. Remi. President of honour: Mario Dumont, head of the Action Democratic party of Quebec. Reservations: Nicole at 514-249-4738, nrouleau@videotron.ca; or Diane at 450-544-4260.

Paintings, sketches & Prints by John Ryan



Custom framing

John Ryan
3340 Ridge Road, Huntingdon
450.264.2231

Cultural corner

Oil painting exhibit in Huntingdon

The works of artist Andre Librex of Franklin are now on display at the Alfred-Langevin Cultural Hall until July 13. The exhibit entitled Chant de Fleurs (Song of Flowers) is the latest collection celebrating landscapes and nature. His works have been shown in exhibits throughout Quebec and in private and public collections around the world. The current display is open Saturdays and Sundays from 10 a.m. to 4 p.m. and admission is free.

Musical Sundays in the Park

Huntingdon residents have the privilege of enjoying a free concert Sunday, July 13 from 1 to 4 p.m. at Prince Arthur Park on Dalhousie Street. The group Variations will be featured.

Apple Hollow Music Fest

Where better to hold a music festival than in the heart of apple and maple syrup country! Apple Hollow Music Fest invites all who enjoy a wide variety of folk music to their visit their first music fest July 18 and 19 on a heritage farm. The festival will take place at McMillan Orchards, 1639 Route 202, Franklin Centre. For more info, visit www.applehollowmusicfest.org or call 450-827-2748.



Musical group Variations will be part of Musical Sundays in the Park in Huntingdon July 13, just one of the free cultural events in Prince Arthur Park for residents to enjoy over the summer.

Chambre of Commerce starts 'Buying Local' campaign

Mary Leblanc

The Huntingdon Chambre of Commerce is beginning a campaign that encourages citizens to buy locally. The goal is to stimulate the local economy as well as offer an initiative for non-members to join.

The Chambre is in the process forming a discussion committee in order to have the project well underway by November 2008. New employee, Katie Rufh, is organising the campaign. "It is an honour for me to represent the Chamber at its most successful of times, I truly look for-

ward to showing entrepreneurs of the Haut-Saint-Laurent what our Chambre has to offer," said Rufh. "More than ever, business owners and entrepreneurs have recently been expressing their desire to promote local buying, and we couldn't agree more. What better way is there to support local businesses than having local businesses support one another?"

The Chambre invites those interested in participating in the discussion committee to contact Katie Rufh at 450-264-5252.

PROFESSIONAL DIRECTORY

<p>MARIO DUMAS, CA Farm Transfers</p> <p>1445 Route 201, Ormstown Tel.: 450.829.3466</p>	<p>BILINGUAL AUCTIONEER Our business is SALES</p> <p>dh</p> <p>Tel.: 450.829.3356 DEAN HOOKER www.deanhooker.com</p>	<p>ALAIN RACINE, T.P. ARCHITECTURAL TECHNOLOGIST</p> <p>DESIGN - PLANS - RESTORATION</p> <p>By appointment Tel.: 450.264.9428</p>
<p>Dolores Pilon Nathalie Daoust NOTARIES & TITLE ATTORNEYS</p> <p>62 Chateauguay St., Huntingdon Tel.: 450.264.5336 HOWICK OFFICE by appointment</p>	<p>CGA Jean-Luc Crête B.Sc., C.G.A.</p> <p>FINANCIAL STATEMENTS ESTATE PLANNING INCOME TAX RETURNS</p> <p>450.264.6907 107 LAKE ST., HUNTINGDON</p>	<p>RENÉ DULUDE FORESTRY ENGINEER</p> <p>1287 GORE ROAD, HUNTINGDON TEL.: 450.264.6137</p>
<p>Gite Centaure B&B Ariane & Eric Pritchard 2268 Gore Ormstown, Que. 450.829.3593 www.rocler.qc.ca/ariane</p> <p>Les Galeries d'Ormstown Ariane Trépo 450.829.3882</p>	<p>Clinique Vétérinaire Champlain Veterinary Clinic</p> <p>Dr. Shannon S. Whisman 450.247.0090 534 Champlain Hemmingford Québec J0S 1R0</p>	<p>WILLIAM JOHNSTON VETERINARY CLINIC GROOMING - BOARDING</p> <p>TEL: 450.829.2287 Emergency 24/7: 450.374.7387 3062 Rte 138, Ormstown, Qc Dr. William S. Johnston, D.M.V. B.Sc. Agr.</p>
<p>450.264.5231 Hans Odermatt mr.o@rocler.qc.ca Fax: 450.264.2916 Café Internet Monsieur/Mr. O 149 Chateauguay, Huntingdon Computer Sales - Repair - Installation - Upgrades</p>	<p>PIERRE MEILLEUR, a.g. Land Surveyor</p> <p>Tel.: 450.264.3090 - Fax 450.264.6178 31, rue York, Huntingdon E-Mail: meilleur@rocler.qc.ca</p>	<p>Louise Robinson Acupuncture member of l'ordre des acupuncteurs du Québec 988 ch. Riv. aux Outardes Ormstown, Québec J0S 1K0 450.829.2775</p> <p>To treat arthritis, migraines, quit smoking, allergies & more.</p>
<p>OPTIQUE MELOCHE</p> <p>Dr. Annie Auclair, Optometrist Pierre Meloche, optician</p> <p>10, King St. (The Chateau) For appointment 450.264.2333</p>	<p>RECONNECTIVE HEALING Healing for body, mind and spirit Warren Duff, M.A., practitioner Ormstown 450.829.1155 w.duff@rocler.com</p>	<p>Michel Quindon O.O.D. & Josée Caza O.O.D. OPTICIANS</p> <p>Glasses • Contact lenses Eye exam by optometrist</p> <p>70 Chateauguay 4 Bridge, local A-6 Huntingdon Ormstown 450.264.9532 450.829.3001</p>

Police blotter

Man dies in Hinchinbrooke accident

A 54-year-old man died following an automobile accident Saturday afternoon on Gore Road in Hinchinbrooke. According to information obtained from the Haut St. Laurent SQ, the tragedy occurred just after 5:30 p.m. when the driver lost control of his vehicle on a curve. The automobile then hit a series of trees before finally landing on its roof.

The victim, Gilles Blanchard, is a resident of Très Saint Sacrement; he was alone in the vehicle at the time of the accident. A police investigation was opened for the fatal accident to determine whether speeding played a part in causing the accident.

Man arrested for throwing drugs from car window

A 33-year-old man was arrested Thursday night on Route 132 in St. Anicet after having thrown a small quantity of amphetamines out the window of his vehicle as he was pulled over by police.

During a routine patrol, police from the Haut St. Laurent SQ stopped an automobile that was zigzagging on the road. Before they approached the driver, the

passenger of the vehicle threw a small bag that appeared to contain around 20 tablets of speed, according to police. The occupant of the vehicle, who lives in Howick, was arrested on the scene. He will appear in court in August on charges of drug possession with intent to traffic and violation of probation. A 22-year-old woman from St. Telesphore who was driving the vehicle was not charged. The bag full of pills was sent to the Bureau of Narcotics and Dangerous Drugs in Montreal for analysis.

Vehicle break-ins on the rise

Incidents of thieves breaking into cars and vans seem to be on the increase over the past few days in Huntingdon. The Haut St. Laurent SQ has investigated eight such offences in the past two weeks. Thieves do not hesitate to enter vehicles to steal articles of value that are often left in plain view. Sunglasses, wallets, music c.d.s and digital cameras were among items that were stolen. Vehicle owners are encouraged to prevent thefts by properly locking doors, closing windows completely and removing their keys from ignitions at all times.

Aciers Huntingdon Steel to build innovative paving device

Patrice Laflamme (Translated by Denise D. Hubert)

Conceived by a St-Jean-sur-Richelieu inventor, a device that will revolutionize road works and landscaping and maintenance of parks, green spaces and even golf courses will be manufactured by Aciers Huntingdon Steel.

Luc Goulet devoted 26 years of his life to creating and improving the Niveltext grading grid. It is a patented and intellectually protected apparatus in North America, and will be constructed exclusively by the young business situated along Dalhousie Street.

The new tool, which Goulet put four or five years into developing, can level terrain, spread topsoil for landscaping purposes, cut turf for new lawns, and even repair cracks and potholes along the road. According to its inventor, it can even be used to prepare outdoor skating rinks and natural-grass soccer fields.

The device can be mounted on a front

loader on wheels or on caterpillar tracks, either on a tractor or an all-purpose excavator. It is installed on the front of the vehicle, which avoids destabilizing it when in use.

In developing the Niveltext grading grid, the inventor had in mind companies that do not always have sufficient personnel to adequately conduct paving and grading operations. "One must think of companies that face manpower shortages throughout the year, especially during the summer months, which can be trying for some employees. Such a tool would decrease the need for recourse to labour," he said.

During a recent demonstration in a bulldozer fitted with the device, Goulet covered two sections of the road with a layer of asphalt in just a few minutes, assisted by public works employees. Later, the directors of Aciers Huntingdon Steel and Goulet showed what the apparatus could do to level and grade broken ground.

Goulet approached Aciers Huntingdon

Steel after he heard Huntingdon Mayor Stephane Gendron speaking about the company on the radio two years ago. "I ended up testing the waters with this company, after determining that a St-Jean-sur-Richelieu business was not very receptive to my invention," he said in a short interview with The Gleaner/La Source.

The leaders of Aciers Huntingdon Steel were pleased to have obtained production rights for Goulet's product. The company

plans to produce 300 units of the Niveltext grading grid this summer. These devices are intended for municipalities and specialized contractors. Quebec's Transport Ministry has also shown interest. Mayor Gendron said he was very proud to see that a young company established in the town for only three years will produce this new tool. "This is another important step for the revival and economic diversification of the Town of Huntingdon," he emphasized.

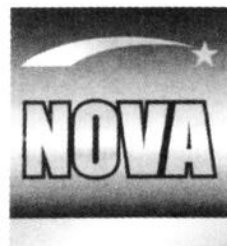
Square Dance Competition marks 30th year



This year's 30th Annual Ormstown 4-H Square Dance Competition was held at the Recreation Centre in Ormstown on April 26. The Neil Mackay Band provided music for the 30th consecutive year. There were only two junior teams, with Howick winning over the Ormstown team. Norma Tolhurst won the junior caller competition, beating out five other contestants. The top three teams in the senior division were Vanleek Hill, Ormstown-Huntingdon Blue & White, and Ormstown-Shawville-Lachute. Those taking part, pictured above, are (back row): Christine Tolhurst (caller), Amanda Bertrand & Samuel Rouleau, Julie MacFarlane & Geoffrey Elliot; and front row: Mike Bulmer & Jessica Rouleau, Emily McKay & Matthew Elliot. (photo provided)



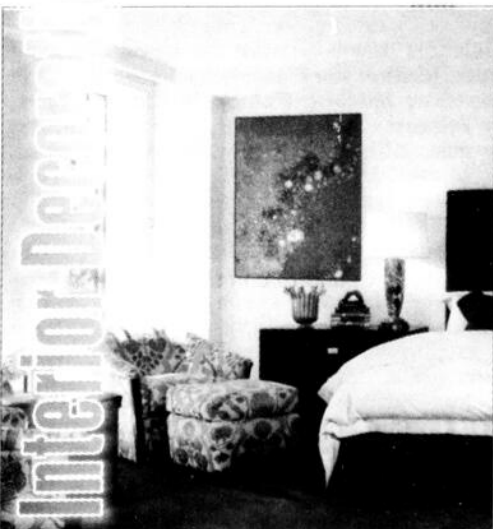
Along Rue Arthur-Pigeon, Luc Goulet demonstrated paving with the Niveltext grading grid, which he invented. Seated on a bulldozer fitted with this accessory, he covered two sections of the roadway with asphalt in just a few minutes. (photo: P.L.)



Nova Career Centre

70 Maple, Chateaugay
450.691.2540
www.novacareer.com

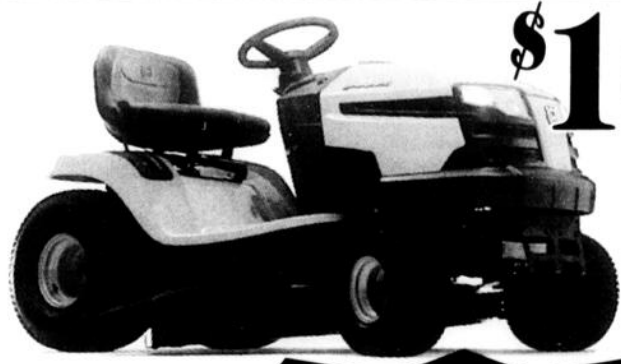
Interior Decorating & Window Display



If you have a natural flair for colour, space and style, our Interior Decorating & Window Display Programme is for you. Learn methods & techniques to create sketches & floor plans both manually and computer-generated on Autocad. You will develop your "designer's eye", while learning how to combine fabrics, flooring & furnishings for residential & commercial interiors, as well as building sets & model-making for window displays. Our professional training programme lays the foundation for a long term career in a very creative & dynamic industry.

Husqvarna

STRONG, WELL THOUGHT-OUT TECHNOLOGY



\$1699⁹⁰

- 16.5 hp motor
- 42" cut
- 6 speed transmission
- Cast iron front axle

YT16542 model

JULY SPECIAL
FREE HUSQVARNA EDGER
model 125E with the purchase of a
Husqvarna tractor

\$1999⁹⁰

- 18 hp motor
- hydrostatic transmission
- 42" cut
- Cast iron front axle

YTh1842 model



J.T. SPORT

2468, ROUTE 138, Ormstown 450.829.2597

3227004-090708-04

Letter to Mayor Gendron & Town Council

After many months of discussion with City Hall (Mayor Gendron) and CSX Rail, it's quite obvious once again that we will not get any support from our leaders in order to eliminate the nightly CSX noise and using Huntingdon as a war zone in a residential area.

It's time the people of Huntingdon realize that we are continuously being treated as second class citizens and maybe it's time we do something about it and start standing up for our rights.

I have repeatedly brought this matter to office for support and been completely

ignored. Maybe other measures have to be taken in order to obtain results!

Example: On June 27 at 8 p.m., a train with two engines (ref. 7714 and 8852) were left unattended and engines running until 9:30 a.m. on June 28. This situation repeats at least four times weekly and must stop.

I ask the people of Huntingdon to support me on this matter at the monthly meeting in August, and one way or another we will seek results.

I remain,
C.M. Chaput

FROM » GLEANER »» ARCHIVES

[120 years ago] June 28, 1888
ROCKBURN

During the thunderstorm on Saturday afternoon, the lightning struck a pine tree standing about a rod from Mr. David Cain's dwelling house. The electric current passed down the tree, inside the bark, to about 10 feet from the root. Here it tore off the bark in a strip, about two (2) inches wide till it came to some wire hanging on a limb. Leaving the tree, it followed the wire a foot or more, then back to the tree tearing the bark off to the root.

HUNTINGDON

Mr. J.D. MacDonald of LaGuerre said (sic): "I see your Hinchinbrook correspondent writes, I think, rather spastically about 3-inch strawberries, and as I

have found a good many of mine about 5-1/2 inches in circumference, and one 6 inches, I send you several specimens of about 5-1/4 or 5-1/2 inches, picked off plants planted last autumn. They are the Sharpness variety." Talking of strawberries, the village is at present well supplied from Malone.

About 5 years ago Jonas, a son of the late John Wallis, left Trout River for the west. For some time past he held the position of foreman in the Idaho silvermine. On the evening of the 7th he stepped into the cage, taking with him several drills, and began the journey upwards. It is conjectured that one of the drills slipped outside the cage and caught in the timber of the shaft for it stopped when 180 feet up, and Mr. Wallis was instantly killed. He leaves a wife and one child.

[30 years ago] June 21, 1978
HOWICK GIRL "HERITAGE" ESSAY WINNER

Congratulations to Loraine Lamb, one of 90 Quebec winners of the "Explore Your Heritage" essay contest; sponsored by the National Museums of Canada.

Loraine, daughter of Mr. and Mrs. Ken Lamb of Howick is 14 years of age and a Grade 8 student at C.V.R. She has varied interests.

Last week as a member of Howick 4-H Club she entered the Calf Club Competitions and won the Templeton trophy for judging; other entries were made in the art section Already she holds a membership in the Chateauguay Valley Historical Society. Fascinated by visits to Leslie Rennie's Museum, she chose as her subject for this essay; "Leslie Rennie's: The Past, Present and Future".

Some 668 essays were received and the ratio of French to English winners has been calculated in the same proportion as the number of essays received in each language. Therefore there are 67 French and 23 English.

There will be six groups in all ranging

from 38 to 98 persons, making a total of 377 winners from across Canada.

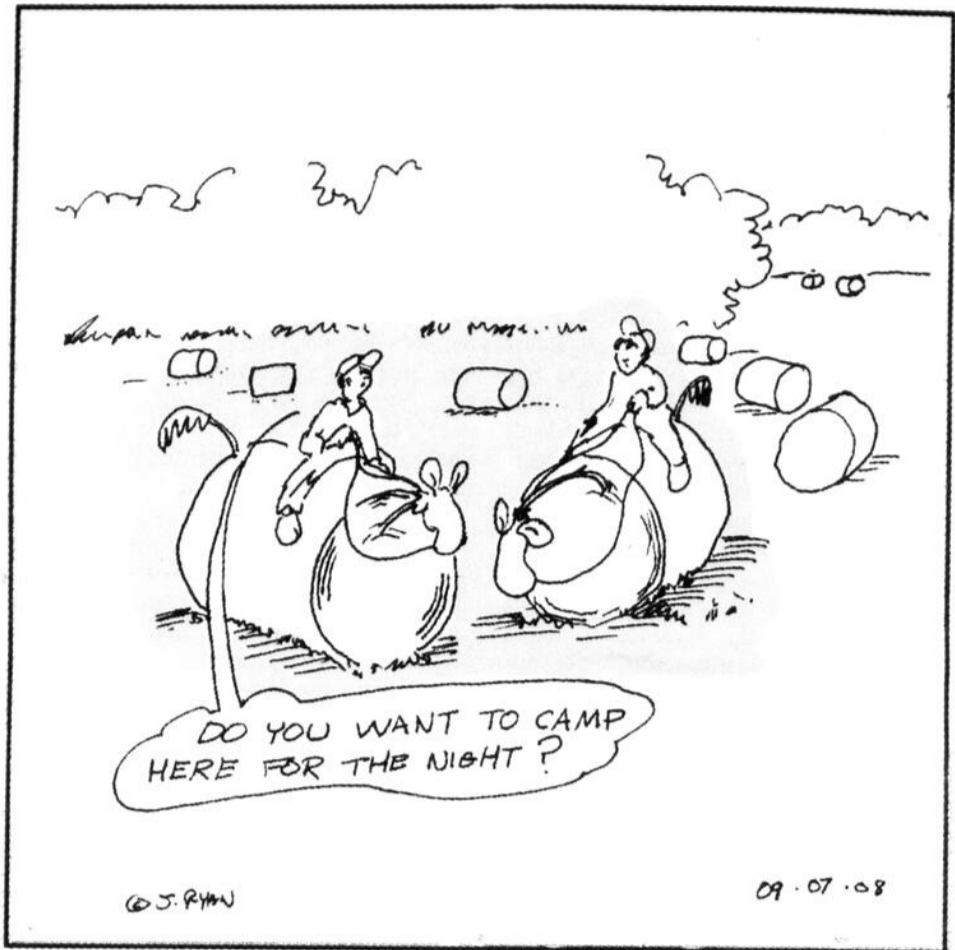
As contest winners they will have the opportunity to go on a three week, all-expenses paid tour across Canada. They will visit various communities, historic sites and scenic attractions, including the finest museums. The departure date will be sometime in the last week of July and the first two weeks of August.

The young Howick winner is going to have a busy summer. Before leaving on this trip, Loraine will be with the Young Farmers of Quebec on their Pennsylvania, U.S.A. jaunt.

When one trip ends the other begins and other goodies come along before the Canada tour is over: Calf Rally at Sherbrooke, and the calf competitions at Huntingdon Fair.

June 28, 1978
CURIOUS HINDER FIRE FIGHTERS

Fire, discovered at 11:40 p.m. destroyed several barns on the Hemmingford farm of Gavin Stairs on Saturday, June 24. Stairs was visiting a neighbor at the time.



The alarm, turned in by one of his employees who lives on the premises, drew fire department assistance for Hemmingford firemen from Lacolle and Mooers, Champlain and Rouses Point, N.Y.

The fire of unknown origin spread rapidly. Flames, leaping high, could be seen for miles along the U.S.-Canada border and attracted crowds of sightseers.

For a time, more than a mile of spectators' cars lined the road leading to the Stairs farm and hindered firemen. The road has several sharp curves and the largest tanker from the United States was delayed until cars could be removed from the road.

A tanker from Mooers stood by at Hemmingford station while another assisted at the fire. Tankers came in from Lacolle, Champlain and Rouses Point and they refilled from two nearby rivers.

The blaze was brought under control around 3 a.m.

RECORD CROWDS OUT TO CELEBRATE FETE NATIONALE

Huntingdon's celebration of St. Jean

Baptiste Day and Fete Nationale observances brought out record crowds at the weekend.

Young Guy Gagné of Huntingdon beat out five other contestants to win the St-Jean-Baptiste weekend Fiddlers' Contest Friday night. It was held in the context of a dance sponsored by the Knights of Columbus to launch the Fete Nationale celebrations.

Saturday began bright and early with a special Mass in the Park, and a pancake breakfast at the Legion Hall, attended by about 150 people.

During the afternoon, about 50 youngsters participated in a variety of activities at Arthur Pigeon Polyvalent School. These included egg-throwing, wheelbarrow, obstacle, bicycle, relay and sac races.

Starting at 5 p.m. a "Canadien Supper" was held at the K. of C. Hall, leading up to the impressive evening parade.

The majorettes and trumpet and drum corps of the Huntingdon Cadets led the parade along Henderson, Chateauguay, Cley, York, Bouchette, Chateauguay and Dalhousie Streets starting at 7:30 p.m.

Ormstown Fair 4-H show and raffle results



There were 70 participants in the calf show on Saturday June 14th. Judges Cameron McGregor, Holstein, and Dave Bergeron, Coloured Breeds awarded the winners pictured above as follows (left to right, back): Brandon Maither for Huntingdon Club-Club High Aggregate; Felix Gascon - Senior High Aggregate; Mitchell Wattie - Junior Aggregate; Richard & Ewen MacDougall Trophy; Bobby Tolhurst - Junior Judging, Oscar Vaillancourt Trophy; Norma Tolhurst - Supreme Showman, Allister McArthur Memorial Trophy, Intermediate Showmanship, Roland Glen Memorial Trophy, and Intermediate High Aggregate, ProMutuelle Trophy; Thomas MacDougall - Junior Showmanship, HOB Holstein Club Trophy; Véronique Boyer - Champion Holstein, Desjardins Trophy; Fernando Soares Bahia - Champion Jersey, Desjardins Trophy; Jason Bryson - Senior Showmanship, Alvin Ness Memorial Trophy; Brittany Cruise - Interbreed Champion, Macdonald College Trophy, Ayrshire Champion- Desjardins Trophy; (front): Sabrina Dineen - runner-up Senior High Aggregate, John McCaig Trophy; Kelsey Bryson - Champion PeeWee, Ormstown Vet Clinic Trophy; Absent: Caitlin MacDougall - Senior Judging, J.D. Lang Trophy; Dave Henderson - Intermediate Judging, Lorne Templeton Trophy. The Chateauguay Valley Association for Community Living booth at the Ormstown Fair was a success once again. The winners of the raffle were: 1st prize - handmade quilt to Jeremy Johnston of Ormstown; 2nd prize - child's picnic table to Huguette Sutherland of Huntingdon; 3rd prize - \$50 gift certificate to Yvon Silon of Ste. Martine; 4th prize - \$25 gift certificate to Margaret Lowden of Covey Hill. The group is grateful to everyone who supported the booth.

(photo: Dr. Caroline Begg)

The GLEANER

Founded in 1863 141st year

66 Chateauguay St., Huntingdon, Qc, J0S 1H0
Tel.: 450.264.5364 - Fax: 450.264.9521
info@gleaner-source.com
www.gleaner-source.com
Published by the Huntingdon Gleaner (1985) Ltée

General Manager:
André Castagnier
acastagnier@gleaner-source.com

Office:
Sheri Graham
Liz Elliott
Lise McDonagh
pub@gleaner-source.com

Sales Representatives:
Nicole Jacob
Melanie Castagnier
ventes@gleaner-source.com

News Department:
The Gleaner (English section)
Mary Leblanc
editorial@gleaner-source.com

La Source (French section)
Patrice Lafamme
plafamme@gleaner-source.com

Publication Mail Registration no: 08070
We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs.

Yearly Subscription

Canada	local: \$32.00	out of area: \$39.50
United States	\$48.00 u.s. funds	\$55.00 can. funds

Hébdos
Montréal
La force d'un réseau

QCNA
AJRQ

Audit Bureau
of Circulations

Graphic Design & Setup:
Geneviève Larue
PCO OUEST
243-C Boul. d'Anjou
Chateauguay, Qc
J6J 2R3
450.699.8566

Printer:
Imprimerie Québécoise
800 Boul. Industriel, bur. 100
St-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 8G4
514.856.7848

The Gleaner will publish all comments or news articles of interest under certain conditions: Material must be received at the latest by Friday at 12 p.m. prior to the publication date, preferably by E-mail. We will also accept articles type written and double spaced that include your name, address and phone number. The Gleaner cannot guarantee the publication of all news material received. The Gleaner reserves the right to edit and/or clarify the information on the copy received.

Our advertisers are asked to verify the first copy of their ad. The Gleaner will be responsible for one wrong insertion. The reproduction of any ads or news items is prohibited without written authorization. The opinions published in the Gleaner by the journalists or by the readers are not necessarily those of the management.

SERVING THE MUNICIPALITIES OF:
Atheistan, Cazaville, Dewittville, Elgin, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, Ste-Agnes-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine-Abbe, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-Kostka, St-Timothee, Valleyfield.



• Buy!
• Sell!
• Rent!
• Find!

One call does it all
450.264.5364

DEADLINE MONDAY 12:00 NOON

For only
\$9-\$14

ENGLISH and
FRENCH
TAXES INCLUDED

The **GLEANER**
La **SOURCE**

For 15 words or less

PAID IN ADVANCE

Fax: 450.264.9521

e-mail: pub@gleaner-source.com

**CHALETs FOR SALE/
COUNTRY PROPERTIES**

SUMMER Pine Cottage, newly renovated. Fraser's Point, Ste-Agnes de Dundee, QC, 5 minutes to Fort Covington, N.Y. \$70,000. 450.264.2900 days, 450.264.2723 nights.

HOUSES TO RENT

COUNTRY house in St-Urbain-Premier, available immediately! 20 minutes from Montreal, two storey, electric heat, well insulated, one bedroom, two bathrooms, dining room, completely renovated, paved driveway, separate garage. No pets. Non smokers. References required. \$675./month. Tel.: 514.267.5802, 450.427.0802.

APARTMENTS TO RENT

APARTMENT 5-1/2, residential or commercial, spacious centrally located, Huntingdon, heat & electricity, W/D hookup, references, adults, no pets, newly painted, clean grounds, large parking, available immediately. Tel.: 450.264.5445 days till 7 p.m.

HUNTINGDON, large 5-1/2, 73A Mgr. David, available July 1, parking, electric heat, ideal for elderly couple, no animals. References. 450.370.3638.

IN Huntingdon at 5 Wellington St., 4-1/2, ideal for elderly person, quiet and cozy, janitor service. Available immediately. Tel.: 450.264.5110, 450.264.3883.

HUNTINGDON: 3-1/2 apartment on Prince St., basement, heat and electricity included. 450.264.6521. Available July 18.

ST-CHRYSOSTOME, new 4-1/2, \$585/month. Call 450.826.3401.

WANTED TO RENT

SEMI-RETIRED couple looking for a house to rent in Rockburn - Franklin - Ormstown area. Non-smoking, no animals. 450.264.3032.

CARS FOR SALE

1998 Voyager V6, 177,200 km, one owner, very clean, included 4 snow tires w/rims, \$2500. 450.264.6555.

2000 Grand Marquis LS, very good condition, Alvin Chisholm. 450.829.2302.

2002 Venture Van, very clean, excellent condition, 95,000 km, \$5,900. 450.544.4573.

TRUCKS FOR SALE

MAZDA B-4000, 2001, black, 147,000 km, automatic, AC, fully equipped, winter tires, very clean. Sylvain 450.371.2869.

GARAGE SALE
SATURDAY, JULY 12, 8 am - 4 pm
57, Bouchette, Huntingdon
Antiques, collectibles

HOUSE FOR SALE
\$189,500
By owner, Huntingdon, Magnificent house, quiet & private, mature trees. Open concept, cathedral ceiling, 16' high stone fireplace, 3 Brms, 1-1/2 B, wood floors, ceramics, walking distance. Cycling path, arena.
Exceptional! 450-264-4469

ANTIQUES

ALWAYS buying diamondpoint cupboards, dressers, tables, shelves, checkerboards, weather-vanes, crocks, paintings, clocks, old pine flooring. Tom Hamilton. 450.829.2059.

ANTIQUES of all kinds bought, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. 450.247.2426.

ANIMALS FOR SALE

KITTENS to give away. Call after 5 p.m. 450.829.1128.

MISCELLANEOUS FOR SALE

2 farm gates 18', 2 MF 7' sickle bar mowers, 6' bushhog mower like new, 75' white oak matched wainscotting, 1 lawn dump trailer, 300' chain link fence like new. Call 450.247.2973, evenings.

51" Toshiba TV, 2-1/2 years, paid \$1800, sell \$550, reason moving; large trampoline with net, paid \$300, sell \$150. 450.374.4225.

ALL steel buildings. Many sizes! All Canadian since 1980. 25'x40' \$9,700, 30x50, 32'x50' \$12,900, 40'x60' \$19,500, 50'x100'. Lease or purchase. Call now! Pioneer 1.800.504.7749. www.pioneerbuildings.com

CEDARS for hedges, wholesale prices, wild and cultivated. 450.373.2655.

CLASSIFIED ads work! If you have something to sell, want to buy or need to promote - classified ads are the way to go! Call Marnie at the Quebec Community Newspapers Association for more information. 514.453.6300. Visit: www.qcna.org.

INVERTER 2300W peak 2600W, Power Bright, \$250. 450.264.3058.

HOT tub (spa) covers. Best price, best quality. All shapes & colours available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca

SAWMILLS from only \$3,495.00 - Convert your logs to valuable lumber with your own Norwood portable band sawmill. Log skidders also available. www.norwoodindustries.com - Free Information: 1.800.566.6899 Ext. 400 OT.

LOST/FOUND

FOUND: GERMAN Shepherd female dog, approx. 2 years old, found on Wattie Side Road, Elgin. Looking for a good home. 450.264.2622.

FOUND: MALE Brindle mix shepherd, 3 months, found on Gowan Road. To claim or adopt contact Hinchinbrooke Town Hall 450.264.5353 from 9 to 4:30.

ANNA'S GARAGE SALE & PERENNIALS
Fri.-Sat., July 11-12, 9 am - 5 pm
2803 Rang des Lemieux, Franklin
Furniture, kitchen utensils, jewellery, clothes, Rain or shine perennials, knick knacks

CVR Class of 1998
Teachers, friends and classmates are welcome to join us on Saturday, July 12 after 9 p.m. at Blair's Apple Stand, 1421 Rte 202, Franklin Centre
Cost \$5 **10 year Highschool Reunion**

Royal Canadian Legion
Ormstown, Br. #196
COLD BUFFET SUPPER
Cold meats, salads, desserts
FRIDAY, JULY 18, 5-7 p.m.
Tel.: 450.829.2413 or 450.829.2614
Donation \$12

LOST/FOUND

LOST: Car keys plus other keys, lost at Banl of Montreal in Huntingdon on Saturday, June 21 at 8:30 a.m. 450.264.6114.

SERVICES OFFERED

#1 High speed internet \$18.95/month Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5 Mps download and 800 Kbps upload. Order today at www.acanac.ca or call toll free 1.866.281.3538.

AFFORDABLE phone reconnection. Bca credit - no problem! Call Tembo Telecom and ask about our new customer special. Sign up online and save \$20. 1.877.266.6398; www.tembo.ca

CLAUDE'S Tree Service, best prices, free estimates. 450.264.3680.

CONNECT and get your first month of phone service free! Telephone Reconnect! Interne options available! Limited time offer, call now Phone Factory Reconnect 1.877.336.2274 www.phonefactory.ca

CRIMINAL Records affect travel to 1 country only. Don't be misled. Canadian pardon guaranteed at the National Pardon Centre. Apply online: www.nationalpardon.org Call free 1.866.242.2411.

FRANKLIN Studio Signs of all kinds. Trucl Lettering, Trophies and Engraving. 450.827.239. (Quality since 1973).

HORSEBACK riding lessons for beginner in Ormstown. 450.829.3712.

LOSE weight, gain lean muscle, I can help personal training. Call Mike (certified in health and fitness). 450.374.4225.

COMPUTER problems? Need upgrading hardware repair, software installation or help with your new computer purchase, new and used computer sales, Microsoft certified technician Tel.: 450.264.4781, Stanley.

INCOME tax service. All year long. Pick-up and delivery available. Diane 450.826.0167, Cell 514.983.0438.

YOU suffer marital violence and you need help? Residence-Elle is a help centre and shelter for women and children victim of marital violence who can help you! 450.264.2999.

WANTED

ABRACADABRA turn your hidden treasure into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, silverware, jewellery, rare books, sports, movies postcards and record collection. 514.501.9072.

LATHE for woodworking wanted 450.264.5718.

No further dances at the Huntingdon Fair Grounds will start
Country Music Dances soon at the Grove Hall
Watch for upcoming announcement

ROYAL LEPAGE VILLAGE
COURTIER IMMOBILIER AGREE
15 KING, HUNTINGDON

MARILYN PARTRIDGE
AGENT IMMOBILIER AGREE
OFF: 450.264.4798
RES.: 450.264.3095

ORMSTOWN: 3 arpents. Ideal for horses with excellent barn and outbuildings. Attractive house with 2 bedrooms. All rooms are very spacious. **NEW PRICE \$ 189 000**

HINCHINBROOKE: Located on quiet country road, 3 bedrooms all brick bungalow with full basement with 6+ feet high. Large lot of 23 290 sq ft bordered by Moonlight Lake. **\$134 000**

HINCHINBROOKE: Quiet location fronting on artificial lake. 5 rooms - 2 bedrooms. Great weekend retreat - spacious mobile home with two extensions. Would make excellent 2nd residence for those who like to winter in the south. Wild life reserve.

ELGIN: Most attractive and tastefully renovated Country Home with 4 bedrooms on large well landscaped lot. **\$219 000**

3227005-090708-04
ROYAL LEPAGE VILLAGE is independently owned and operated

AUBERGE PREMIER INN
Saint-Bernard-de-Lacolle is seeking

**COOKS
WAITRESSES**

Please call Linda
450.246.2000

3226863-180608-04

IGL DUTY FREE SHOP
Junction 15 & 87
Saint-Bernard-de-Lacolle is seeking

**CASHIERS /
SALES LADIES
COSMETICIAN**

Please call
Linda
450.246.2000

3226862-180608-04

For the best results
Advertise in
The GLEANER
founded in 1863 140 years

450.264.5364

Baking and backpacks keep Women's Institute buzzing

The Chateaugay-Huntingdon County Women's Institute pleased Canada Day celebrants by making and decorating cakes, representing the ten provinces and three territories that comprise our great nation. In the evening, they served their cakes, complete with ice cream and coffee, to the many citizens who gathered in the Hemmingford Recreation Centre on Tuesday, July 1, to celebrate Canada's 141st birthday.

Backpack project introduced

Earlier in April the WI's Annual Meeting was held at Walshaven, Ormstown. President Grace Brown chaired the meeting. After business had been concluded, Grace was delighted to welcome guest

speaker Agnes McKell Chartrand, whose subject was Kangiqsujuaq, Nunavik, and in particular, backpacks for the children of this community.

The Q.W.I. has a project called "Into The North". When Agnes McKell Chartrand's daughter, Sayard Chartrand, an elementary school teacher presently teaching in Kangiqsujuaq, was asked what was needed in the north, the answer was loud and clear: backpacks. Without bags the children were carrying their papers and books in their hands where they could be blown about by the wind as they hurried homewards. In November 2007 the Dewittville W.I. acted as host for the Chateaugay-Huntingdon County W.I.'s Whist card party. Monies raised at this card



Students at a school in Kangiqsujuaq in northern Quebec show the backpacks received from the Chateaugay-Huntingdon County Women's Institute were very much appreciated.

(photo provided)

Birth and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Engagements

DIED

BROWN, Kenneth (1936-2008) - Kenneth Brown died at the Sussex Health Centre on Wednesday, May 14 at the age of 72. He is survived by Hazel, 2 sons and 1 daughter Dan (Christine), Andrew (Cheryl), Lynn (David) and 3 grandchildren. Survived by 15 brothers and sisters: Alice, Ruby, Edwin (Lenora), Dorothy (Kenneth), Hazel, Albert, Eileen, Irma (Keith), Florence, Marjorie (John), Margaret (Elton), Eleanor, Sylvia (Ron), Brian (Madeline), Heather (David). He is survived by many nieces and nephews, relatives and friends. Predeceased by brother Howard (1987). Funeral was held in Norton, BC on May 19.

HELM, Isabel (Lindsay) - On June 19, 2008 at the Carveth Care Center, Gananoque, Isabel Helm wife of the late Mac Helm. Loving sister of Pat Harkness, Gananoque and Helen Gokey (Richard), Malone, New York. Predeceased by her son Gary and her brothers Norris, Tom and Hamilton. Isabel is also survived by grandchildren Eric and Jennifer Helm of BC. In keeping with Isabel's wishes cremation has taken place. A service will be held in Huntingdon at a later date.

MOORE, Shreada (Hough) - 1919-2008. Peacefully at the St-Jean Hospital, on June 30, 2008. Predeceased by her husband Ralph, and sons, Albert and Ralph Jr., son-in-law David Smith. Mother of William (Phyllis), Katherine (Ronald Cook), Christine, Sylvia (late David Smith), son James (Shirley), Noreen (Gary Perry). Special grandmother to many grandchildren and great-grandchildren. Special thanks to the staff at the Villas Renaissance Residences in Lacolle, QC. A memorial service was held at 1 p.m. on July 4, 2008 at St-Andrew's United Church in Hemmingford.

SCOTT, Ian - Suddenly in Ormstown on July 6, 2008, son of Harry Scott and the late Shirley Ward. He also leaves to mourn his son Trevor (Jody Rice) and his granddaughter Kalie as well as his sister Charmian (Ralph Spear), a niece and nephew and many loving friends. A gathering of family and friends will be held at the McGerrigle Funeral Home Inc., Ormstown on Thursday, July 10 from 6 to 8 p.m.

CARD OF THANKS

The family of the late Sophie Cyncora Picard wishes to express sincere gratitude and appreciation to family, friends and neighbours for their support and kindness during this difficult time. Your sympathy cards, donations, visits and meals, as well as shared fond memories have helped remember Sophie as a wonderful, kind-hearted woman. Special thanks to the staff at the Montreal General Hospital's Cardiac Intensive Care Unit who gave Sophie incredible care in her final days. Thank you to Rodrigue Montpetit et Fils, Father Clement, all mass participants especially the players of the touching instrumental tribute to Sophie, as well as the Catholic Women's League and Ladies' Auxiliary who prepared a wonderful lunch following the mass. Sophie will be in our hearts, forever remembered and loved.

Little Denmark
HEMMINGFORD, QUE.
For Beautiful Flowers
When Only The Best Will Do!
1.800.363.1446 • 450.247.2718

CARD OF THANKS

A thank-you to all who helped celebrate my 90th Birthday - friends, relatives and neighbors. Many thanks for all the cards and gifts.

Sybil Gruer

I had a wonderful, wonderful time playing my guitar and singing at Diane Carson's Big Jamboree. There were lots of musicians, just as good as Nashville. I don't have to go to Nashville to hear their music, we have them here in Canada. I know music. You know that I am a guitar player. I've been to Wheeling, West Virginia 2 times. I went to Nashville 8 times, 2 times by Air Canada to Fanfair. Also I was in the cockpit between the two pilots.

Huntingdon's No. 1 Own Johnny Cash
Rene Foran

IN MEMORIAM

ENDERLE, Mary - Feb. 25, 1910-July 13, 2007. One year has already passed and there is not a day that goes by that you are not thought of with love.


*A part of our heart she took with her,
But her love she left us to keep.
So we will never really be parted,
The bond between us is too deep.*

Loved always by your family Andrew, Joseph, Helen, Madeline, Shirley, their spouses, and your grandchildren & great-grandchildren

Rodrigue Montpetit & Fils
Funeral Home
Pre-arrangement-Cremation
Jacques Montpetit, owner
Tel.: 450.264.5331 • 170 Chateaugay, Huntingdon

Kelly G.S. Funeral Home Inc.
Pre-arrangement
Cremation
Jacques Montpetit, Owner
19 Lake Street, Huntingdon
Tel.: 450.264.5447

1st Anniversary



In loving memory
Lee Lazure
January 15, 1966 - July 9, 2007
We hold you close within our hearts,
And there you shall remain,
To walk with us throughout our lives,
Until we meet again.
Lovingly remembered by,
Mom and Dad
Eric and Brittany
3225479-090708-06

party enabled the W.I. to purchase and send 35 backpacks to the Arsanig School in Kangiqsujuaq.

Four students per primary classroom received a school bag. A ceremony was held to distribute the backpacks to the most deserving students in each class. The students were extremely happy and proud. For many this was the first time they have had a school bag and while the concept is a bit foreign to them, they enjoy the responsibility of owning one. Teachers are happy because homework gets home and back to school in one piece and is completed more often.

Northern life

Agnes also spoke about her daughter's impressions of living in the north. The population is very young and has almost doubled in the last 20 years. With this growing population problems do occur such as a lack of housing with a waiting list as long as nine years. This can create social problems as

several generations of one family, as many as 12 people, can be forced to live in a small 4-room house.

There are not enough teachers for the rising number of students and the present school building will soon no longer be able to properly manage the number of students.

Nevertheless, Kangiqsujuaq is a lovely place in which to live, offering one of the most breathtaking views in all of Quebec. Many are making attempts to keep the culture thriving and to this end, the language, Inuktituk, is still widely spoken and is the mother tongue of all children here.

There is a wide range of extracurricular activities such as after school sports, a running club, scrap booking, aerobics, and even Brazilian drumming. So while there are problems involved inside and outside of school, in general, the students have many opportunities to live happy, healthy and active lives. (submitted by Eunice Hicks & Ruth Chalifoux)



Again this year, various members of the Hemmingford Branch of the Women's Institute participated in Canada Day celebrations by making and decorating cakes, representing the ten provinces and three territories that comprise our great nation.

Life membership awarded by Hemmingford Legion



An Honours and Awards afternoon was held on Saturday, May 10 at Branch 244 of the Royal Canadian Legion in Hemmingford. In the absence of the President, First Vice-President and Chairman of the Honours and Awards Committee, Comrade Florence Ellerton presented Cde. Gordon Hill with a Life Membership award. Cde. Alice Pierre presented certificates of appreciation and Cde. Robert Chambers presented certificates of merit. Bars and service pins were also presented. Refreshments were served to close the afternoon event. (Contributed by Florence Ellerton)

GM Gérard Maheu inc.

289, RANG DU 5
ST-LOUIS DE GONZAGUE

450.377.1420 1.800.465.1420

Info@gerard-maheu.qc.ca

Moulées Feeds

DUNDEE

69 FRANÇOIS-CLEYN
HUNTINGDON

450.264.5970

Info@dundee-feeds.qc.ca

Michel Guindon & Josée Caza Opticiens



Eye exam

ORMSTOWN
4, Bridge
450.829.3001

HUNTINGDON
70 Châteauguay
450.264.9532

BEAUHARNOIS
525 Rue Ellice, #1
450.225.6752

2008 Ormstown Fair Results



HORSE SHOW

MISC. WESTERN & ENGLISH HORSES

- ENGLISH ROAD HACK - Nancy Carr, Two Step Scooter
- HUNTER HACK- Nancy Carr, Double Take Skip
- LEAD LINE - 10 years & under - Hailey McDougall, Smokin Acquisition
- COSTUME CLASS - "KIDS ONLY" - Anika Schachtler, Little Joe
- PLEASURE HORSE OR PONY - Walk/Trot - Kelsey Brunette, Sundance Kid
- PLEASURE HORSE OR PONY -EQUITATION- Hanna Deer, Count my Freckles
- PLEASURE HORSE OR PONY- Walk/Trot/Canter -Zac Cyr, Vigilmar Think Twice
- HORSE OR PONEY COMMAND - Walk/Trot/Canter- Arianne Gauthier, Skip W2an Par
- PONY PLEASURE - Anika Schachtler, Little Joe
- PONY EQUITATION - Anika Schachtler, Little Joe
- PONY COMMAND - Anika Schachtler, Little Joe
- WESTERN EQUITATION - Brittany Elder, Smokin Acquisition
- WESTERN PLEASURE -Tiffany McNaughton - Investment my Skip
- WESTERN PLEASURE "Stake" - Debbie Rennie, Smokin Acquisition
- YOUTH WESTERN PLEASURE - Joelle Delisle, TT 's Coppertop
- YOUTH WESTERN EQUITATION - Kim Demers, Breezy
- YOUTH ENGLISH PLEASURE - Nancy Carr, Double Take Skip
- YOUTH ENGLISH EQUITATION - Kim Demers, Breezy
- YOUTH COMMAND - Robert Vandette, Chromed Model T
- ENGLISH EQUITATION - Rebecca McDougall, Little Jessie Mary
- ENGLISH PLEASURE - Rebecca McDougall, Little Jessie Mary
- ENGLISH PLEASURE "Stake" - Rebecca McDougall, Little Jessie Mary
- PARTNER PLEASURE(English & Western)- Tiffany McNaughton, Kay's Bay
- COMMAND CLASS (English & Western) - Rebecca MacDougall, Little Jessie Mary
- TEAM CLASS - Vandette, Leger, Delisle, Langevin
- OPEN SHOWMANSHIP (Horses & Pony) - Natalie Leger, Miss Zip D Leo
- VERSATILE PLEASURE - Debbie Rennie, Smokin Acquisition

AMERICAN SADDLEBRED DIVISION

- AMERICAN SADDLEBRED THREE-GAITED PLEASURE- Lucie Croteau, Paladin's Potestate
- AMERICAN SADDLEBRED THREE-GAITED PLEASURE "STAKE"- Lucie Croteau, Paladin's Potestate
- AMERICAN SADDLEBRED PLEASURE DRIVING- Denis Robert, Paladin's Potestate
- AMERICAN SADDLEBRED PLEASURE DRIVING "Stake"- Denis Robert, Paladin's Potestate

HACKNEY PONY DIVISION

- HACKNEY PLEASURE PONY - Open - Long or short tail - Daniel Trudeau, Sizzling Hot
- HACKNEY PLEASURE PONY "Stake" - Long or short tail - Daniel Trudeau, Sizzling Hot
- HACKNEY PONY COB TAIL - Open - Bryan Paquet, Joey
- HACKNEY PONY COB TAIL "Stake" - Bryan Paquet, Joey
- FINE HARNESS SHOW PONY - Open- Daniel Trudeau, Heartland Flight Time
- FINE HARNESS SHOW PONY "Stake" - Daniel Trudeau, Heartland Flight Time

ROADSTERS

- ROAD PONY - Daniel Trudeau, Entry
- ROAD PONY "Stake" - Martin Paquet, Tom
- ROAD HORSE HITCHED TO A WAGON - Yannick Laflamme, Proud Appearance
- ROAD HORSE HITCHED TO A WAGON "Stake" - Sebastien Herbert, Send of Emily
- ROAD HORSE HITCHED TO A BIKE - Yannick Laflamme, Romantic Moments
- ROAD HORSE HITCHED TO A BIKE "Stake" - Sebastien Herbert, Autome Winner
- ROAD HORSE UNDER SADDLE - Lucie Croteau, One More Time

SHETLAND PONY DIVISION

- OPEN SINGLE HARNESS PONY - Dan Trudeau, Michigan's Soaring Eagle
- OPEN SINGLE HARNESS PONY "Stake" - Dan Trudeau, Michigan's Soaring Eagle

MINIATURE HORSE DIVISION

- MINIATURE HORSE DRIVING - Brittany Grant, Golden Miniatures
- MINIATURE HORSE DRIVING "Stake" - Stephanie Denofrio, Golden Valley Miniatures
- JUNIOR MINIATURE HORSE DRIVING - Edna Denofrio

MORGAN HORSE DIVISION

- MORGAN HORSE UNDER SADDLE - Yannick Laklamme, Libertation Really Red 'y
- MORGAN HORSE UNDER SADDLE "Stake" - Lucie Croteau, HVK Bold Commander
- MORGAN HORSE UNDER HARNESS - Lucie Croteau, HVK Bold Commander
- MORGAN HORSE UNDER HARNESS "Stake" - Denis Robert, Twin Peaks Limitless

QUARTER HORSE DIVISION

- QUARTER HORSE - ENGLISH - Rebecca McDougall, Little Jessie Mary
- QUARTER HORSE - WESTERN - Nancy Carr Two Step Scooter

DRAFT HORSE DIVISION

- HEAVY HORSE TO BE RIDDEN - Chad Kelly
- LIGHT OR HEAVY DRAFT TEAM SHOWN TO WAGON - Stewart & Brian Crabb, Maple Creek Belgians
- LADIES DRAFT HORSE TEAM - Maple Creek Belgians
- LADIES CART CLASS - Kaleena Sherrer, Wilson Farms
- MEN'S CART CLASS - Stewart & Brian Crabb, Maple Creek Belgians
- TANDEM CLASS - Rene & Lucie Legault
- UNICORN CLASS - Pierre Gagnon, Ecurie Pro-Motion Belgians
- HORSE HITCH - Pierre Gagnon, Ecurie Pro-Motion Belgians
- HORSE DRIVING COMPETITION - Paul & Greg Bourbonnais, Pana Len Percherons
- HORSE HITCH - Pierre Gagnon, Ecurie Pro-Motion Belgians
- HORSE HITCH - (Member Classic Series) - Pierre Gagnon, Ecurie Pro-Motion Belgians
- HORSE HITCH - Pierre Gagnon, Ecurie Pro-Motion Belgians

Line Classes

Belgian

- Yearling Filly - Trout Brook Ruby - Michael S. Smith
- 2 year old Filly -Trout Brook Sugar- Michael S. Smith
- 4 years and over -Rowdy's Lady Princess- Stewart & Brian Crabb
- Foal 2008-Maple Creek Robin- Stewart & Brian Crabb
- Brood Mare - Le Shania - Stewart & Brian Crabb
- Stallions 1 year and up - Maple Creek Rocket - Stewart & Brian Crabb

Percheron

- 4 years and over -Kealey's Zelda - Darryl & Iva Kealey
- Foal 2008 - Laraja Ryanna - Joel Lambert

Clydesdale

- 2 Year Filly - Chateau Gai Annie - Scott McClintock
- 4 years and over -Maple View Millie - Scott McClintock
- Foal 2008 - Ruby - Scott McClintock
- Brood Mare - Chateau Gai June - Scott McClintock
- Geldings - Open Class - Ted and Linda English

CATTLE

HOLSTEIN

- Open to Holsteins only - Female calf, junior, born after March 1st, 2008 -
- Ferme Berline - Berline Dundee Donata
- Female, Intermediate Calf, born Dec. 1, 2007 - Feb. 28, 2008 -
- Ferme Lait Parent - Parent Dundee Kath
- Female, Senior Calf, born Sept. 1, 2007 - Nov. 30, 2007 -
- Francis Chartrand et Dubeau, Dubeau Goldwyn
- Female, Summer Yearling, born June 1, 2007 - Aug. 31, 2007-
- Ferme Berline - Berline Lou Dou Dou
- Female, Junior Yearling, born March 1, 2007 - May 31, 2007 -
- Francis Chartrand et Dubeau - Belfast M Wildman Tytra
- Female, Intermediate Yearling, born Dec. 1, 2006 - Feb. 28, 2007 -
- Francis Chartrand et Dubeau - Dubeau Dunda Hezollah
- Senior Yearling Heifer, born Sept. 1, 2006 - Nov. 30, 2006 -
- Francis Chartrand et Dubeau - Famipage Laramie Lorie
- Female, born Sept. 1, 2005 - Aug. 31, 2006 -
- Ferme Famipage - Famipage Supreme Marilie
- Female, born Sept. 1, 2004-Aug. 31, 2005 -
- Ferme Rubis - Rubis Spirte Danny
- Best Udder - Ferme Rubis - Rubis Spirte Danny
- Female, born Sept. 1, 2003-Aug. 31, 2004 -
- Ferme Holstein Lauduc - Lauduc Gibson Winnie
- Best Udder - Ferme Holstein Lauduc - Lauduc Gibson Winnie
- Female, born Sept. 1, 2002-Aug. 31, 2003 -
- Ferme Legaudiere - Damythier Grace Champion
- Best Udder - Ferme Legaudiere - Damythier Grace Champion
- Female, born prior to Sept. 1, 2002 - Ferme Rubis - Rubis Lee Douzie
- Best Udder - Ferme Rubis - Rubis Lee Douzie
- Breeders Herd - Ferme Rubis Enr.
- Grand Champion - Ferme Rubis - Rubis Spirte Danny
- Reserve Grand Champion - Ferme Famipage - Famipage Supreme Marilie
- Honorable Mention - Ferme Holstein Lauduc - Lauduc Gibson Winnie
- Junior Champion - Francis Chartrand et Dubeau - Belfast M Wildman Tytra
- Junior Reserve - Francis Chartrand et Dubeau - Dubeau Dunda Hezollah
- Junior Honorable Mention - Ferme Berline - Berline Lou Dou Dou
- Beauty & Utility - Ferme Rubis - Rubis Spirte Danny
- Breeder Banner - Ferme Rubis
- Exhibitor Banner - Ferme Danny
- Junior Breeder Banner - Ferme Danny
- Junior Exhibitor Banner - Francis Chartrand et Dubeau

AYRSHIRE

- Female, Intermediate Calf, born Dec. 1, 2007 - Feb. 28, 2008 -
- Martin Duclos - Cock Rond Hector T-Bel ET
- Female, Senior Calf, born Sept. 1, 2007 - Nov. 30, 2007 -
- R. Cadieux & J. Mallette - Cadrijo BBBK Natalina
- Female, Summer Yearling, born June 1, 2007 - Aug. 31, 2007 -
- Mapleburn Farms, Mapleburn Femme Fatale
- Female, Junior Yearling; born March 1, 2007 - May 31, 2007 -
- Mapleburn Farm - Mapleburn Josie ET
- Senior Yearling Heifer, born Dec. 1, 2006 - Feb. 28, 2007 -
- Robert Tolhurst - Selwood H Lovely Alona 18
- Female, born Sept. 1, 2006 - Nov. 30, 2006 -
- Robert Tolhurst - Selwood Copper Star
- Female, born Sept. 1, 2005-Aug. 31, 2006 -
- Lashburn Farm, Lashburn Bell A-ET
- Best Udder - Lashburn Farm, Lashburn Bell A-ET
- Female, born Sept. 1, 2004-Aug. 31, 20045- Terrace Bank Farms -Terrace Bank Jerry Chique
- Best Udder - Lashburn Farm - Kildare Kellybuck Jolly
- Female, born Sept. 1, 2003-Aug. 31, 2004 -
- Terrace Bank Farms - Terrace Bank Tradition Olympia
- Best Udder - Lashburn Farm - Lashburn Ruby
- Female, born prior to Sept. 1, 2002 - Terrace Bank Farms, Terrace Bank Omega
- Best Udder - Terrace Bank Farms - Terrace Bank Omega
- Breeders Herd - Lashburn Farm
- D. A. Ness Memorial Trophy - Lashburn Farm, Lashburn Bell A-ET
- Grand Champion - Lashburn Farm, Lashburn Bell A-ET
- Reserve Grand Champion - Terrace Bank Farms - Terrace Bank Jerry Chique
- Beauty & Utility - Terrace Bank Farms, Terrace Bank Omega
- Exhibitors Banner- Terrace Bank Farm Inc.
- Breeders Banner -Terrace Bank Farms Inc.
- Junior Exhibitor Banner - Mapleburn Farms
- Junior Breeders Banner - Mapleburn Farms
- Junior Champion - Mapleburn Farms, Mapleburn Femme Fatale
- Reserve Junior Champion - R. Cadieux & J. Mallette - Cadrijo BBBK Natalina
- Honorable Mention - Martin Duclos - Cock Rond Hector T-Bel ET

JERSEY

- Female, Intermediate Calf, born Dec. 1, 2007 - Feb. 28, 2008 - Rapid Bay Jerseys -
- Rapid Bay Whistler Jewel
- Female, Senior Calf, born Sept. 1, 2007 - Nov. 30, 2007 - Rapid Bay Jerseys,
- Rapid Bay Request Sushi
- Female, Summer Yearling, born June 1, 2007 - Aug.31,2007 - Rapid Bay Jerseys,
- Rapid Bay Resurrection Faith
- Female, Junior Yearling, born March 1, 2007 - May 31,2007 - Rapid Bay Jerseys,
- Rapid Bay Jades Roma Et
- Female, Intermediate Yearling, born Dec.1, 2006 - Feb.28, 2007 - Rapid Bay Jerseys,
- Rapid Bay Signature Rhyme
- Senior Yearling Heifer, born Sept. 1, 2006 - Nov. 30, 2006 - Rapid Bay Jerseys,
- Rapid Bay Furor Reese Et
- Female, born Sept. 1, 2005 - Aug. 31, 2006 - Rapid Bay Jerseys,
- Rapid Bay Blackstar Jest
- Female, born Sept. 1, 2004-Aug. 31, 2005 - Rapid Bay Jerseys, Huronia Connection Nora
- Best Udder - Rapid Bay Jerseys, Huronia Connection Nora
- Female, born Sept. 1, 2003-Aug. 31, 2004 - Cityholm Jerseys - North River DJ Vivian
- Best Udder - Cityholm Jerseys - North River DJ Vivian
- Female, born Sept. 1, 2002-Aug. 31, 2003 - Rapid Bay Jerseys, Rapid Bay Whister Stussi
- Best Udder - Rapid Bay Jerseys, Rapid Bay Whister Stussi



Coop des Frontières

195, Ste-Marie
Ste-Martine, Québec J0S 1V0
Tel. : 450.427.2003 • 1.866.427.2003
Fax : 450.427.2125

Email: cdfmartine@videotron.ca
Branch: Ste-Barbe : 450.373.4625
Branch: St-Polycarpe : 450.265.3142
Animal & vegetable productions, hardware, fertilizer center, grain brokerage, public balance, petroleum products.

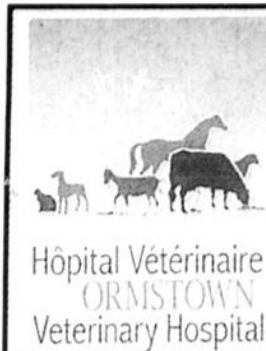


Free estimate

Asphalte
VERNER inc.
ASPHALT GENERAL CONTRACTOR

199 rte 132 St-Stanislas-de-Kostka,
Tel: 450.373.5072 fax: 450.377.5072

Since 1965



FARM ANIMALS
 Dr. Mario Lefort
 Dr. Howard Struthers
 Dr. Jean-François Lanthier
 Dr. Kelly Rewbotham
 Dr. Jodi Wallace
 Dr. Karine Gagné
 Dr. François Lapointe

PETS
 Dr. Deborah Nash
 Dr. Judith Léger
 Dr. Natalie Bergeron
 Dr. Céline Leheurteux
 Dr. Céline Isaz
 Dr. Isabelle De Martin

24 HOUR EMERGENCY
 1430, Route 201, Ormstown - Tel. : 450.829.4245
 Toll free 1.888.829.4245 - Fax : 450.829.2181
 info@hvovet.com

WAVY HERMES.COM
LATULIPE
 Courtiers et Associés Inc.
 Chartered Real Estate Broker

STEVEN A. LATULIPE
 CHARTERED REAL ESTATE AGENT

5096 Route 132, Saint-Anicet
450.264.0101 Toll Free 1.800.430.0102



2008 Ormstown Fair Results

- Grand Champion - Rapid Bay Jerseys, Huronia Connection Nora
- Reserve Grand Champion - Rapid Bay Jerseys, Rapid Bay Whister Carpie
- Honorable Mention - Rapid Bay Jerseys, Rapid Bay Blackstar Jest
- Beauty & Utility - Rapid Bay Jerseys - Huronia Connection Nora
- Junior Champion - Rapid Bay Jerseys, Rapid Bay Furor Reese Et
- Junior Reserve Champion - Rapid Bay Jerseys, Rapid Bay Jades Roma Et
- Honorable Mention - Rapid Bay Jerseys - Rapid Bay Whistler Jewel
- Exhibitors Banner - Rapid Bay Jerseys
- Breeders Banner - Rapid Bay Jerseys
- Junior Exhibitors Banner - Rapid Bay Jerseys
- Junior Breeders Banner - Rapid Bay Jerseys
- Supreme Grand Champion - Rapid Bay Jerseys - Huronia Connection Nora
- Supreme Reserve Champion - Ferme Rubis - Rubis Spirte Danny

4-H CLUB DIVISION CALF CLASSES

Holstein

- Female calf, junior, born March 1st, 2008 - May 31, 2008 - Marion Leroux, Ontairo, Brabantdale Goldwyn Sprint
- Female calf, intermediate, born Dec. 1, 2007 - Feb. 28, 2008 - Delia Lepage, Huntingdon, Famipage Goldwyn Bernie
- Female calf, senior, born Sept. 1, 2007 - Nov. 30, 2007 - Veronique Boyer - Vaudreuil/Soulanges
- Vaudal Goldwyn Josette
- Female, Summer Yearling, born June 1, 2007 - Aug. 31, 2007 - Veronique Seguins, Vaudreuil/Soulanges - Danny Roy Didi
- Female, Junior Yearling, born March 1, 2007 - May 31, 2007 - Yvan Dumontier, Coti Lyster Aris
- Belfontaine CD Yvonne
- Breed Champion - Veronique Boyer, Vaudreuil/Soulanges, Vaudal Goldwyn Josette
- Reserve Champion - Marie- Pier Proulx, Vaudreuil/Soulanges, Petitbonheur Jordan Conita
- Honorable Mention - Delia Lepage, Huntingdon Famipage Goldwyn Bernie

Ayrshire

- Female calf, junior, born March 1st, 2008 - May 31, 2008 - Bayley Roy, Howick, Legace Pokaline ET
- Female calf, intermediate, born Dec. 1, 2007 - Feb. 28, 2008 - Robert Ness, Howick, Terrace Bank Jingle Bells
- Female calf, senior, born Sept. 1, 2007 - Nov. 30, 2007 - Jason Ness, Howick, Terrace Bank Holly ET
- Female, Summer Yearling, born June 1, 2007 - Aug. 31, 2007 - Brittany Cruise, Lachute, Mapleburn
- Femme Fatale
- Female, Junior Yearling, born March 1, 2007 - May 31, 2007 - Kelsey Hammond, Lachute, Mapleburn Josie
- Breed Champion - Brittany Cruise, Lachute, Mapleburn Femme Fatale
- Reserve Champion - Dale McFarlane, Howick, MarBrae Sleuth Fiona
- Honorable Mention - Robert Ness, Howick, Terrace Bank Jingle Bells

Jersey

- Female, Junior Yearling, born March 1, 2007 - May 31, 2007 - Fernando Soares Bahia, Rapid Bays Roma ET
- Breed Champion - Fernando Soares Bahia, Rapid Bays Roma ET
- Reserve Champion - Gillian McDougall, Ormstown, Reyla Shebull Lucky

- These Three Trophies donated by Centre Financement d'Enterprises Desjardin Grande Vallée des Tisserands
- Interbreed Champion - Brittany Cruise, Lachute, Mapleburn Femme Fatale
- Reserve Champion - Veronique Boyer, Vaudreuil/Soulanges, Vaudal Goldwyn Josette

SHOWMANSHIP

- The Huntingdon-Ormstown-Beauharnois Holstein Club donates a trophy for the winner in Junior Showmanship. Thomas McDougall, Ormstown
- The Roland Glen Memorial Trophy - for the winner in Intermediate Showmanship - Norma Tolhurst, Howick
- The Alvin Ness Memorial Trophy - for the winner in Senior Showmanship - Jason Bryson, Ormstown
- The Allister McArthur Memorial Trophy - Supreme Champion Showperson - Norma Tolhurst, Howick
- In memory of Wilfred Bryson, Junior Ayrshire Showmanship Competition - Julie McFarlane, Howick
- Intermediate Ayrshire Showmanship Competition - Carrie Simpson, Ormstown
- Alex & Judy McCaig, donate a halter to the second prize winner in the Junior Showmanship Competition - Rose Choiniere, Huntingdon
- Lorne & Shirley McNaughton, donate a halter to the second prizewinner in the Intermediate Showmanship Competition - Delia Lepage, Huntingdon
- Lac-Matic, donate a halter to the second prizewinner in the Senior Showmanship Competition - Lizzie Ellis, Ormstown
- Valley Farm Supplies donate a prize to be drawn amongst the 3rd place prize winners in showmanship - winner - Emmitt Lausas, Ormstown

JUDGING COMPETITION

- The Oscar Vaillancourt Memorial Trophy for Junior Judging - Bobby Tolhurst, Howick
- The Lorne Templeton Memorial Trophy for intermediate Judging - Dave Henderson, Ormstown
- The James D. Lang Memorial Trophy for Senior Judging - Caitlin McDougall, Ormstown

Aggregate Specials

- Montreal Livestock Exchange Inc., highest club aggregate score in 4-H Club activities. A club's aggregate score will be the total of the judging and showmanship scores of its top six members - Huntingdon 4-H Club
- The Ormstown Board of Trade, for senior aggregate score - Felix Gascon, Huntingdon
- The John McCaig Memorial Trophy for the runner-up in the highest aggregate score - Sabrina Dineen, Huntingdon
- Pro-Mutuelle - Trophy for highest intermediate aggregate score - Norma Tolhurst, Howick
- The Richard and Ewen McDougall Memorial Trophy for highest junior aggregate score - Mitchell Wattie, Huntingdon

Club Specials

- Chateauguay Valley Syndicate - donates a trophy for annual competition for the winning group of five calves exhibited by a recognized 4-H Club. - Vaudreuil/ Soulanges 4-H Club
- Expo Ormstown donates \$50.00 for the Best Club Display: - Howick 4-H Club

Peewee Competition

- The Ormstown Vet Clinic - for peewees - Kelsey Bryson

POULTRY

- Plymouth Rock, Barred Cock - Martin Paquette
- Plymouth Rock, Barred Hen - Martin Paquette
- Plymouth Rock White Hen - Martin Paquette
- Orpington Buff - Cock - Martin Paquette
- Orpington Buff - Hen - Martin Paquette

- Polish, White Crested Black - Hen - Martin Paquette
- Polish AOV - Hen - Martin Paquette
- AOB, English Continental Classes - Cock - Martin Paquette
- AOB, English Continental Classes - Hen - Martin Paquette
- Brahma A.V. Cock - Bernard Desourdy
- Brahma A.V. Hen - Martin Paquette
- Cochin, Black - Cock - Martin Paquette
- Cochin, Black - Hen - Martin Paquette
- Langshan A.V. Cock - Martin Paquette
- Langshan A.V. Hen - Martin Paquette
- Games AV, Cock - Bernard Desourdy
- Games AV, Hen - Bernard Desourdy
- Sumatra AV Cock - Bernard Desourdy
- Sumatra AV Hen - Bernard Desourdy
- Araucana Cock - Martin Paquette
- Brahma Light Cock - Martin Paquette
- Brahma Light Hen - Martin Paquette
- Cochin Black Cock - Christianne Doucette
- Cochin Black Hen - Christianne Doucette
- Cochin White Cock - Martin Paquette
- Cochin White Hen - Martin Paquette
- Mille Fleurs - Cock - Christianne Doucette
- Mille Fleurs - Hen - Christianne Doucette
- Silkie White Cock - Bernard Desourdy
- Silkie White Hen - Bernard Desourdy
- Feathered Legged Bantam AOV Cock - Martin Paquette
- Feathered Legged Bantam AOV Hen - Martin Paquette
- Plymouth Rock, AV - Cock - Martin Paquette
- Plymouth Rock, AV - Hen - Martin Paquette
- Wyandotte A.V. Cock - Martin Paquette
- Wyandotte A.V. Hen - Daniel Cantin
- Japanese AV Cock - Christianne Doucette
- Japanese AV Cock - Christianne Doucette, Martin Paquette
- Pheasant AV Hen - Martin Paquette
- Quail Cock - Martin Paquette
- Quail Hen - Martin Paquette
- Turkey, AV, Cock - Martin Paquette
- Toulouse, Male - Martin Paquette
- Toulouse, Female - Martin Paquette
- African, Male - Ross McCaig
- African, Female - Ross McCaig
- Chinese, AV, Male - Martin Paquette
- Chinese, AV, Female - Martin Paquette
- White Pekin - Male - Francis Primeau
- White Pekin - Female - Francis Primeau
- Indian Runner AOV Male - Martin Paquette
- Indian Runner AOV Female - Martin Paquette
- Ducks any other recognized breed - Francis Primeau
- New Zealand Female with Litter - Catherine Primeau
- Rabbit, Dutch Male - Martin Paquette
- Rabbit, Any other Recognized Breed - Male - Martin Paquette
- Rabbit, Any other Recognized Breed - Female - Martin Paquette

- Breeds for Egg Production, Male - Gabrielle Tessier
- Breeds for Egg Production, Female - Gabrielle Tessier
- Rabbits Male - Anne-Marie Paquette
- Rabbits Female - Kyle McRae
- Guinea Pigs - Anne-Marie Paquette
- Best Pigeon in Show - Jessy Desourdy
- Best Waterfowl - Martin Paquette
- Best Bantam Male - Christianne Doucette
- Best Bantam Female - Martin Paquette
- Best Standard Male - Bernard Desourdy
- Best Standard Female - Martin Paquette
- Best Bird in Show - Bernard Desourdy
- Best Rabbit in Show - Anne-Marie Paquette

HOME & GARDEN DIVISION

Home Accents

- Pillow cases, one pair - Jean McEwen
- Any article in cross-stitch not listed - Joan Sylvester-Templeton
- Luncheon set, 4 placemats - Linda Janes Ryan
- Buffet set or table runner - Grace Brown
- Coaster set (4) - Therese Legault
- Tray Cloth - Muriel Hatcher
- Fancy Cushion - any other type - Joan Sylvester-Templeton
- Apron, housework with bib - Edith Denault Dupuis
- Apron, housework without bib - Edith Denault Dupuis
- Two pot holders or oven mitts - Lynn Templeton

Weaving

- Woven Tablecloth - Gail Fairhurst

HAND CROCHET

- Afghan, large size - Muriel Hatcher
- Baby afghan - Joan Sylvester-Templeton
- Crochet doily - 12" & under - Therese Legault
- Crochet doily - over 12", mounted - Gail Fairhurst
- Two pot holders - Therese Legault
- Set-infant (not less than 3 pieces) up to 1 year - Gail Fairhurst
- Crochet slippers - Gail Fairhurst
- Crochet, any small article - Caroline Berger
- Crochet, any large article - Joan Sylvester-Templeton

HAND KNITTING

- Baby's bonnet or cap - Louise Rollin
- Baby's knitted jacket - Louise Rollin
- Infant set (not less than 3 pieces) up to 1 year, mounted - Gail Fairhurst
- Infant set (not less than 3 pieces) 1 to 4 years, mounted - Gail Fairhurst
- Child's knitted dress - Gail Fairhurst
- Man's or lady's knitted socks - Muriel Hatcher
- Lady's or man's knitted mitts - Gail Fairhurst
- Afghan, large knit - Muriel Hatcher
- Lady's or man's sweater (fine knit) - Muriel Hatcher
- Lady's or man's sweater (heavy knit) - Muriel Hatcher
- Sweater - child's medium knit - Gail Fairhurst
- Baby's carriage robe or afghan - Betty McGerrigle
- Lady's or man's hand knit hat - Gail Fairhurst
- Handmade bedroom slippers any size - Gail Fairhurst
- Any handmade article in knitting not listed, small - Gail Fairhurst
- Any handmade article in knitting not listed, large - Muriel Hatcher
- Child's mitts - Gail Fairhurst

QUILTS, COMFORTERS, RUGS

- Crib quilt, hand quilting considered - Gail Fairhurst
- Quilt, machine quilting - Joan Sylvester Templeton
- Quilt, cotton pieced, hand quilting considered - Gail Fairhurst
- Quilt top, cotton - Theresa McCrory
- Quilt block- 12"x 12" - Lynn Templeton
- Quilt by new quilter - Jane Fairhurst
- Quilt by a group - Barrie Memorial Hospital
- Quillow - Gail Fairhurst

MISCELLANEOUS

- Tote bag - Linda Janes-Ryan
- Any handmade article in handicraft by a person 70 years or over - Joan Sylvester Templeton

more results page 15



Pigeons & Doves

- Fantails, Standard - Denis Coulombe
- Fantails, Standard Feathered Legged - Denis Coulombe
- Voyageurs - Denis Coulombe
- Pigeons Fancy Breed AV - Jessy Desourdy
- AOB - Bernard Desourdy

Junior Exhibitor Division

- Breeds for Exhibition Only Male - Gabrielle Tessier
- Breeds for Exhibition Only Female - Gabrielle Tessier

PROPANE

du
Suroit

www.propanedusuroit.com

1325, boul. St-Jean Baptiste O., Ste-Martine 904, route 202, Bedford 6230, rang St-André, St-Hyacinthe
 450.427.1706 • 1.888.427.1706 450.248.0555 • 1.877.642.0555 450.796.3111 1.888.894.1111

We are there for all your propane needs!

Turn-key projects, stoves and fireplaces, central systems, water-heaters, ranges and more...

GÉRALD MARLEAU & FILS

ELECTRICAL CONTRACTOR

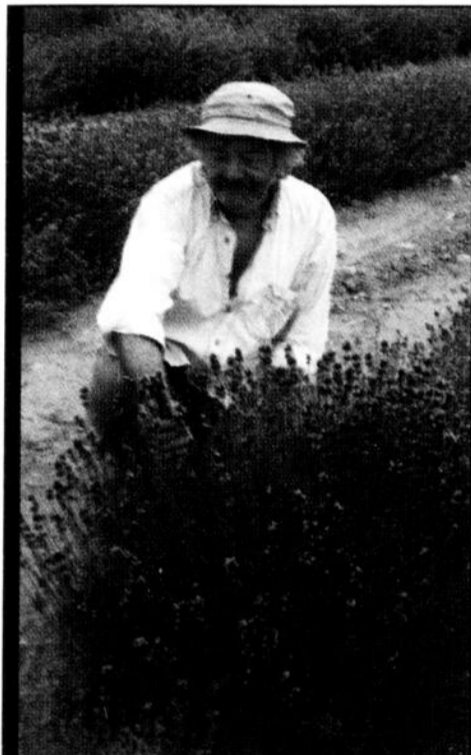
FREE ESTIMATE

- residential • commercial • agricultural

450.373.0238

ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

Hydro-Québec pointé du doigt par un citoyen de Franklin



Patrice Laflamme

Un résidant de Franklin, André Librex, n'est pas tendre envers Hydro-Québec qui semble multiplier les interruptions de courant électrique dans le rang des Lemieux où il habite et qui ne lui donne pas pleinement l'heure juste sur ce qui explique la fréquence de ces coupures d'énergie, selon lui.

M. Librex vit dans une maison et possède la galerie d'art Le Lavandou où les pannes d'électricité ont augmenté substantiellement ces dernières années. Le nombre de ces interruptions est passé de dix-huit en 2006 à 20 l'an dernier. Entre janvier et avril, il y a eu onze, d'après ce qu'il a calculé.

«Je suis sur le point d'inscrire le rang des Lemieux à Franklin au livre des records Guinness. En effet, je pense que nous avons beaucoup de chances d'être homologués sur le livre des records mondiaux pour les coupures de courant», a lancé avec ironie le Franklinois d'origine française dans un message envoyé par courrier électronique à l'intention d'Hydro-Québec pour dénoncer l'augmentation des pannes d'électricité sur sa propriété et chez ses voisins depuis au moins deux ans.

[Suite du texte Coupures page 10]

Propriétaire de la galerie d'art Le Lavandou et producteur de lavande bien connu dans le Haut Saint-Laurent, André Librex n'est pas tendre envers Hydro-Québec qui semble multiplier les interruptions de courant électrique dans le rang des Lemieux où il habite. (photo d'archives)

Le Haut Saint-Laurent aura très bientôt son marché champêtre virtuel

Patrice Laflamme

Il sera très bientôt possible pour les consommateurs du Haut Saint-Laurent de se procurer douze mois par année diverses denrées toutes fraîches de plusieurs marchands tout près de chez eux tout en ayant recours à la magie des ventes en ligne ou à distance. Un tout nouveau marché champêtre virtuel de produits agricoles verra officiellement le jour dans la MRC vers la fin de l'été.

Le conseil d'administration du marché fermier du comté de Huntingdon a confirmé à ses marchands membres et clients l'implantation dès septembre d'un tel site public semblable à ceux déjà implantés en Beauce, à Sherbrooke et à Saint-Jean-Sur-Richelieu.

«Le comité de direction avait d'ores et déjà lancé l'idée d'un tel marché pour vérifier s'il y a des producteurs qui auraient envie d'y adhérer et il y a eu des réponses positives. C'était important, à ce stade-ci de l'année, d'en parler, ce qui allait permettre de compléter les démarches pour en démarrer un dans notre région», a fait savoir la présidente du marché fermier du comté de Huntingdon, Susanne Savich.

Dans le Haut Saint-Laurent, les citoyens pourront acheter des produits var-

iés provenant d'agriculteurs locaux et régionaux via Internet. Le site Web affichera les aliments fournis par les producteurs agricoles que les clients pourront commander une fois par semaine. «En consultant le site Web, tous et chacun n'ont qu'à sélectionner leurs produits sur un bon de commande via Internet, le courriel ou par fax», a indiqué Carolyn O'Grady, conseillère en développement bioalimentaire et rural au centre local de développement (CLD) du Haut Saint-Laurent.

Par le biais de ce nouveau marché champêtre virtuel, des produits aussi diversifiés que légumes, fruits, fromages, viandes, pains et pâtisseries, denrées de l'érable, tartes, confitures, fines herbes et épices seront offerts. «Cependant, tous les produits qui y seront vendus devront provenir à 100 pour cent de producteurs locaux. Les marchands des MRC avoisinantes pourront aussi y adhérer. L'objectif est d'offrir une large gamme de produits aux consommateurs», estime Mme O'Grady.

Chaque semaine, les produits sont livrés aux clients par les producteurs-marchands à deux endroits pré-déterminés, soit un à Huntingdon et un autre à Ormstown.

[Suite du texte Marché virtuel page 10]

Des «tot-docks» à la place de la pataugeuse

Patrice Laflamme

La pataugeuse de l'Île-Russell à Huntingdon n'accueille plus les jeunes baigneurs. Ce petit bassin, qui a accueilli ses premiers utilisateurs en 1975, fait désormais place à des plates-formes amovibles qui vont permettre aux enfants d'apprendre à nager dans l'eau en toute sécurité.

Ces surfaces planes, communément appelées en anglais «tot-docks», ont été installées il y a maintenant deux semaines. Les tout jeunes baigneurs ont été en mesure de les utiliser lors de l'ouverture officielle de la piscine municipale Anne-Cameron pour la saison estivale le mardi 24 juin.

Les «tot-docks» sont de grands plateaux sur pieds qui peuvent aisément, rapidement et en toute sécurité être placés dans une piscine ordinaire. Fabriquées en PVC, ils sont dotés chacun de jambes ajustables avec un filet de sûreté autour de celles-ci pour empêcher les usagers d'aller sous les surfaces dures et de risquer ainsi de caler sous l'eau.

«Avec les «tot-docks», il s'avère plus facile d'enseigner aux tout jeunes enfants comment nager», a indiqué Kristina Patch, une des monitrices-sauveteuses à la piscine municipale.

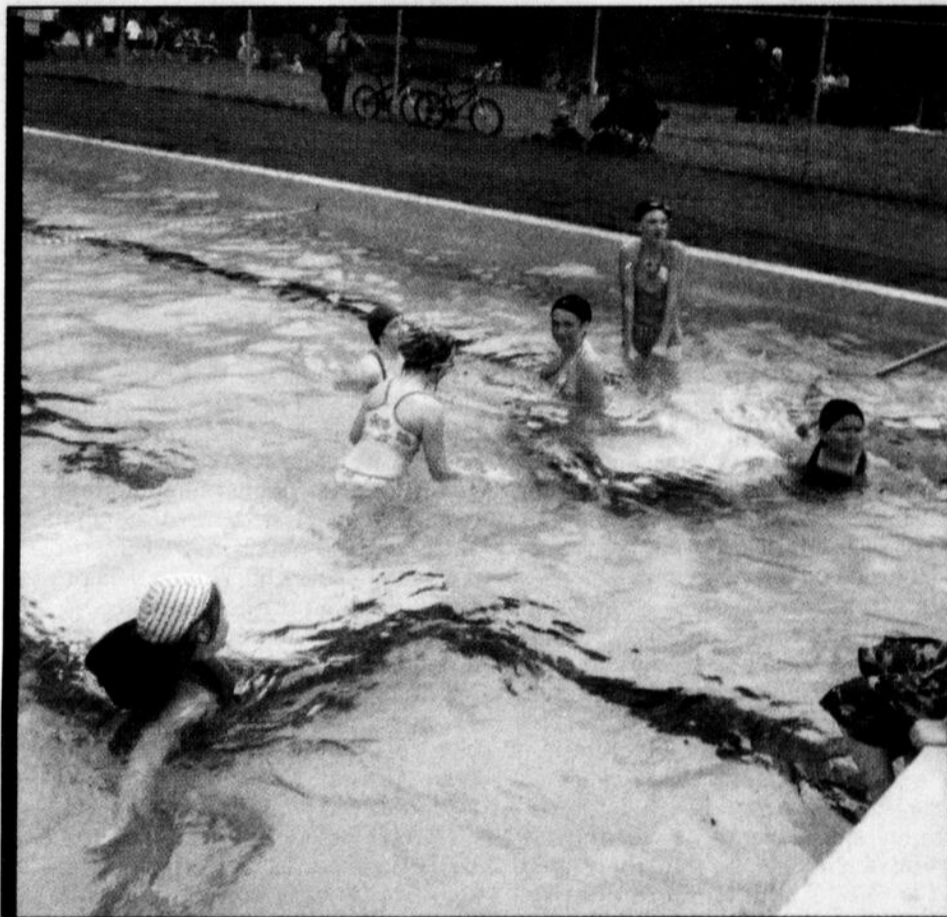
Ces «tot-docks» seront aussi utilisés lors des cours de natation dispensés cet été à la piscine municipale.

La Ville de Huntingdon avait conclu en novembre dernier une entente avec le Club Rotary local en vue de l'installation de ces tout nouveaux «tot-docks». L'organisme avait pris l'engagement de financer l'achat de trois d'entre eux tandis que les autorités municipales ont convenu d'opérer le site aquatique tant et aussi longtemps qu'il sera fonctionnel et qu'il répondra aux exigences gouvernementales. Le conseil de ville avait de son côté donné son aval à l'acquisition de ces plates-formes aquatiques, qui ont coûté environ 6 000\$.

En optant pour l'installation de ces plates-formes aquatiques, la Ville a renoncé à mener à terme la réfection complète de la pataugeuse, en dépit d'un accord conclu jadis avec le Club Rotary. Les élus municipaux en étaient venus à cette décision finale en septembre 2007, bien qu'ils aient donné le feu vert en mars de la même année à la conclusion d'une entente avec l'organisme en vue de travailler ensemble à la réfection de ce petit bassin.

Le conseil de ville avait conclu de son côté que la barboteuse ne pouvait plus être pleinement sécuritaire pour les enfants.

Quant au reste des fonds amassés par le Club Rotary lors des deux ouvertures officielles de la piscine municipale en 2004 et 2005, destinés à la réfection de la pataugeuse, ils serviront pour le maintien en bon état de marche de l'infrastructure aquatique ou pour toute autre initiative communautaire.



La pataugeuse de l'Île-Russell à Huntingdon fait désormais place à des plates-formes amovibles qui vont permettre aux enfants d'apprendre à nager dans l'eau en toute sécurité.

(photo P.L.)

Le véhicule par excellence pour vos vacances en famille !

Valleyfield
Honda



Odyssey DX 2008

Prix de location à partir de Location

328\$* | 1.9\$

par mois/48 mois

Transport et préparation inclus.

www.valleyfieldhonda.com

2550, boul. Hébert, Valleyfield 450.373.2924

• Sans frais 1.888.373.2924

* Taxes en sus, Acompte de 5000 \$

Carte-cadeau de 2 000\$ à utiliser à votre guise !!



RABAIS jusqu'à 7 000\$



D'un foyer à l'autre

Bénévoles demandés

Le comité pour la réhabilitation de la rivière Châteauguay (CRRC) procédera à l'enlèvement des pneus de la rivière Châteauguay à Huntingdon les 4 et 5 août prochains. L'organisme est à la recherche de bénévoles pour aider ses membres à mener à bien cette opération. Pour plus d'informations, il faut contacter Pierre Léger au 450-373-8168, Stéphane Hanley au 450-825-2626 ou Samantha Morin au 450-264-4358.

Le Canot d'Août revient en force cette année

Le Canot d'Août revient en force après une éclipse d'un an. Les canoteurs et les kayakistes se donneront de nouveau rendez-vous pour leur grande descente estivale d'une partie de la rivière Châteauguay le dimanche 3 août. Les personnes intéressées à participer à cette randonnée aquatique champêtre ou qui désirent plus d'informations n'ont qu'à communiquer avec Marie-Claudette Lapointe, adjointe administrative pour la Société de conservation et d'aménagement du bassin de la rivière Châteauguay (SCABRIC) par téléphone au (450) 699-1771 ou par courriel à mc.lapointe@rivierechateauguay.qc.ca.)

Le marché public champêtre à Ormstown pour une demi-journée

Le marché public champêtre du comté de Huntingdon s'installera à Ormstown le temps d'un après-midi. Les marchands membres installeront leurs kiosques sur le terrain de la Foire le dimanche 13 juillet 2008 de midi à 16h. Tous et chacun sont invités à venir les rencontrer pour s'approvisionner de bons produits locaux et régionaux frais.

Journée des Enfants au lieu historique de la Bataille-de-la-Châteauguay

Le lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay invite toutes les familles de la région à prendre part à la Journée des Enfants le dimanche 13 juillet 2008 de 11h à 15h. Sur le site, plusieurs activ-

ités récréatives sont prévues dont jeux d'eau, animations, pique-nique familial et présence d'une mini-ferme sur place. Tous et chacun sont invités à apporter maillots de bain et provisions pour luncher sur place. Pour toute information supplémentaire, il suffit de composer le 450-829-2003.

Du bridge tout l'été à Saint-Anicet

Les amateurs de bridge pourront s'adonner à ce jeu de cartes tout au long de la saison estivale à Saint-Anicet. Les parties auront lieu, sous la supervision de Claudette Vaillancourt, les jeudis soirs à 19h15 à la salle municipale, 335, avenue Jules-Léger à Saint-Anicet. Pour plus de renseignements: Carmel au 450-264-6869, Lise au 450-264-4906 ou Réjeanne au 450-371-6330.

Souper-spaghetti bénéfique à Huntingdon

Un souper-spaghetti bénéfique pour les pompiers volontaires de Godmanchester se tiendra le samedi 12 juillet de 16h à 20h à la salle de la Légion royale canadienne de Huntingdon, 20, chemin Fairview. Les profits vont servir à l'achat d'équipements de secours et de prévention des incendies. Les billets sont disponibles à l'entrée de la salle ou encore à l'hôtel-de-ville ou encore en appelant au 450-264-3465.

Dégustation de type «social» à la crème glacée à Huntingdon

Une dégustation de type «social» à la crème glacée se tiendra le jeudi 10 juillet 2007 de 17h à 21h à l'Église Unie de Huntingdon. Gâteaux, crème glacée, garnitures et breuvages seront servis. Des commandes pour emporter sont aussi disponibles. Bienvenue à tous.

Tournoi de golf de l'Action démocratique du Québec-Montérégie

Le tournoi de golf de l'Action démocratique du Québec-Montérégie se tiendra le 5 septembre 2008 au club de golf Triangle d'Or à Saint-Rémi. La classique sera placée sous la présidence d'honneur du chef du parti, Mario Dumont. Pour réservations: Nicole au 514-249-4738 ou Diane au 450-544-4260.

[Suite du texte Coupures de la page 9]

En date du 30 juin, M. Librex estime à douze le total de coupures d'alimentation en électricité dans le rang des Lemieux. «Alors je demande à Hydro-Québec de poursuivre dans cette voie puisque nous sommes des gens de seconde catégorie et qu'enfin, nous pourrions briller de tous nos feux dans le livre des records. Car je compte bien obtenir 24, voire 30 interruptions de courant cette année», a-t-il noté, pince-sans-rire.

Chacune de ces ruptures d'électricité dure de deux à trois minutes et parfois entre cinq et six heures, selon M. Librex. Il estime que ces interruptions se produisent à tout moment de la journée ou durant la nuit. «Même si l'interruption ne dure qu'une seconde, il faut tout reprogrammer dans la maison. Manquer de courant signifie une foule d'inconvénients comme un déjeuner froid le matin, un repas froid dans la journée, la remise à l'heure de tous les appareils électroménagers, des réveils et des radios, un manque d'eau et de chauffage, la perte d'aliments dans le congélateur et le réfrigérateur ainsi que perte systématique des données quand nous travaillons sur l'ordinateur», a-t-il signalé.

M. Librex est entré en contact ces derniers jours avec la société d'État pour en avoir le cœur net sur ce qui occasionne une telle succession de ces interruptions d'électricité dans ce secteur précis de la localité. «Lorsque j'appelle le service des réclamations de la compagnie, il m'est répondu que les pannes sont «normales» alors que je pensais que la normalité voudrait qu'on ait un service régulier que nous payons suffisamment cher», souligne-t-il.

Pour prévenir la répétition de ces

coupures d'énergie dans le rang des Lemieux, M. Librex souhaite que Hydro-Québec érige un réseau souterrain de fils électriques. «Depuis dix ans, je réclame des lignes souterraines. Ce à quoi j'obtiens comme réponse, c'est «...Et les tremblements de terre!...» alors qu'en Europe, des villages isolés d'une trentaine d'habitants sont alimentés ainsi depuis belle lurette», a-t-il fait savoir.

Du côté d'Hydro-Québec, le mécontentement de M. Librex à l'égard de ces coupures de courant n'est pas pris à la légère. Une représentante de l'entreprise, Marilyn Demers, a fait savoir par téléphone que de telles pannes peuvent survenir de temps à autre, sans toutefois être en mesure d'expliquer celles qui se sont déjà produites dans le rang des Lemieux.

Un représentant de l'entreprise devrait se présenter dans les prochains jours chez M. Librex pour «s'enquérir de la situation que vit ce citoyen», selon Mme Demers, et aussi pour vérifier l'état de marche du réseau électrique près de chez lui.

Mme Demers a ajouté que lorsque de telles ruptures d'électricité surgissent, les abonnés doivent sans tarder les signaler au département de la clientèle de la société d'État.

Il n'est pas question pour M. Librex de réclamer des excuses d'Hydro-Québec. Ce qu'il exige toutefois, c'est plus de rigueur de la part de la compagnie au moment d'effectuer ces coupures d'électricité pour ses clients résidentiels, particulièrement ceux demeurant dans les zones rurales.

En s'attaquant à Hydro-Québec, M. Librex espère amener la population à ne pas hésiter à manifester son indignation envers l'entreprise quand des interruptions de courant se produisent trop souvent.

Arrêté pour avoir projeté de la drogue par la fenêtre d'une voiture

Patrice Laflamme

Un homme de 33 ans a été arrêté dans la nuit de jeudi sur la route 132 à Saint-Anicet après avoir lancé par la fenêtre d'une voiture qui venait de s'immobiliser ce qui semblait être une faible quantité d'amphétamines.

Au cours d'une patrouille de routine, les agents du détachement du Haut Saint-Laurent de la Sûreté du Québec (SQ) ont repéré une automobile qui zigzaguait sur la chaussée et l'ont intercepté. Avant qu'ils ne puissent s'approcher de l'habitacle, le passager du véhicule a jeté un petit sac qui, selon la police, pouvait renfermer de

la drogue. En allant ramasser le sachet en bordure du chemin, l'un des policiers a constaté qu'il s'agissait fort probablement d'une vingtaine de comprimés de speed.

L'occupant du véhicule, qui demeure à Howick, a été appréhendé sur place. Il comparaitra en cour en août sous des accusations de possession de drogue dans le but d'en faire le trafic et de bris de probation. Au volant du véhicule se trouvait une jeune femme de 22 ans de Saint-Télésphore qui s'en est tirée à très bon compte.

Quant au sachet de comprimés, il a été envoyé au bureau des drogues dangereuses à Montréal pour être analysé.

Un homme meurt dans un accident de voiture à Hinchinbrooke

Patrice Laflamme

Un homme de 54 ans a perdu la vie dans un accident de voiture survenu samedi en fin d'après-midi sur la montée Gore à Hinchinbrooke.

Selon des informations obtenues du détachement du Haut Saint-Laurent de la Sûreté du Québec, la tragédie s'est produite peu après 17h30 quand le conducteur a perdu le contrôle de son auto-

mobile dans une légère courbe. Le véhicule a ensuite franchi une série d'arbres avant de finir sa course sur le toit.

La victime est Gilles Blanchard, un résident de Très Saint Sacrement, qui était seul à bord du véhicule.

Une enquête policière a été ouverte en rapport avec cet accident mortel. Selon ce qui a été possible de savoir, la vitesse excessive serait en cause dans cette tragédie.

Vols à l'intérieur des automobiles et des fourgonnettes Les propriétaires de véhicules doivent faire échec aux voleurs

Patrice Laflamme

Les vols à l'intérieur des automobiles et des fourgonnettes semblent se multiplier dans la région de Huntingdon depuis quelques jours.

Le détachement du Haut Saint-Laurent de la Sûreté du Québec (SQ) a dénombré sept ou huit de ces délits en l'espace de deux semaines.

Les voleurs n'hésitent pas à entrer

dans les véhicules pour s'emparer d'articles de valeur souvent laissés à la vue de tous et chacun. Lunettes de soleil, portefeuilles, disques compacts de musique et caméras numériques y ont été dérobés.

Chaque propriétaire de véhicule est donc invité à faire échec à ces vols en verrouillant correctement les portières, en fermant complètement les vitres et en ne laissant aucune clef dans l'ignition et ce, en tout temps.

[Suite du texte Marché... de la page 9]

«Les clients n'ont qu'à venir chercher leurs commandes une fois par semaine durant les heures prévues», souligne de son côté Marcelle Chabot, gérante du marché fermier du comté de Huntingdon.

L'une des caractéristiques propres aux marchés fermiers virtuels comme celui qui verra le jour dans les MRC, c'est la politique d'établissement des prix. Les prix sont d'abord fixés par les marchands. «Le prix inscrit lors de la commande d'un produit revient donc à 100 pour cent au producteur», indique-t-elle.

Pour Mmes O'Grady, Savich et Chabot, un tel marché public virtuel serait viable dans le Haut Saint-Laurent. Selon elle, un tel site ne viendrait pas jouer dans la cour du marché fermier actuel. «Les deux (marchés) pourraient très bien cohabiter ensemble pour quelques mois. Ce ne sont pas tous les gens qui se sentent attirés par le marché fermier mais qui seraient peut-être tentés par le nouveau concept. Cette formule ferait en sorte d'attirer des producteurs dont leurs pro-

duits se vendraient sur une période de temps plus longue dans l'année», soulignent-elles.

Jusqu'ici, plus d'une quinzaine de producteurs agricoles se sont montrés intéressés à participer au démarrage et au fonctionnement du nouveau marché public. Les espaces seront offerts en priorité à des entreprises du Haut Saint-Laurent mais la porte pourrait s'ouvrir à tout marchand dont les produits ne sont pas disponibles dans la région.

Un comité de sept personnes a été formé afin de coordonner la mise en place et de définir les règles de fonctionnement du futur marché virtuel. «Le conseil d'administration du marché fermier champêtre va cependant chapeauter la gestion du marché virtuel», précise Mme Savich qui siège au sein du groupe.

Le conseil d'administration du marché fermier du comté de Huntingdon invite les citoyens à soumettre des idées pour la raison sociale de son marché champêtre virtuel. Les suggestions peuvent être transmises par courrier électronique au gerant_m_f_huntingdon@sympatico.ca.

Les ministres Line Beauchamp et David Emerson appelés à intervenir

Patrice Laflamme

La ministre provinciale du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Line Beauchamp, et son homologue fédéral des Affaires étrangères, David Emerson, ont été appelés à afficher leurs couleurs à l'égard de l'agrandissement projeté du lieu d'enfouissement de déchets domestiques de Franklin County, sise à proximité de la frontière entre le Québec et l'État de New-York.

Dans une lettre adressée le 27 juin à la ministre et dont The Gleaner/La Source a obtenu copie, le maire d'Elgin, Jean-Pierre

Proulx, a dit craindre que l'expansion du site, tel que proposée en avril par la County of Franklin Solid Waste Management Authority, affectera plus précisément la rivière Trout, tributaire de la rivière Châteauguay qui approvisionne en eau potable toutes les municipalités de la vallée de la Châteauguay. «Nous craignons que ce type de projet, situé dans le bassin versant de la rivière Châteauguay, affecte la qualité de la nappe phréatique. Les générations futures pourront-elles bénéficier de la qualité d'une eau de qualité exceptionnelle? Sinon, qui paiera la facture en approvisionnement en eau?», a-t-il noté.

Le maire a fait savoir à Mme Beauchamp que les élus municipaux elginois désirent organiser une rencontre dans les plus brefs délais afin de faire part en personne à Mme Beauchamp «de nos craintes et de nos appréhensions», a-t-il écrit. Les députés provincial de Huntingdon et fédéral de Beauharnois-Salaberry, Albert De Martin et Claude De Bellefeuille, sont aussi conviés à cette rencontre. «Nous souhaitons ainsi créer entre les trois niveaux de gouvernement la cohésion nécessaire à une opposition efficace à ce projet», a-t-il souligné.

De son côté, la députée fédérale de Beauharnois-Salaberry, Claude De Bellefeuille, qui a aussi envoyé une missive à la ministre le 27 juin, n'a pas caché sa surprise en apprenant de la part de l'adjoint aux attachés politiques du Ministère, Dominic Cormier, que le projet d'agrandissement du dépotier américain de Franklin County n'était pas un dossier de juridiction provinciale et qu'il devait être référé au ministre des Affaires étrangères du Canada, David Emerson.

«Bien que les relations internationales soient de juridiction fédérale, nous croyons que l'entente de coopération en matière d'environnement signée entre les gouvernements de l'État de New-York et du Québec aurait pu s'avérer un outil intéressant pour entreprendre les discussions sur ce dossier et ainsi bien défendre

les intérêts du Québec», a écrit Mme DeBellefeuille.

Le même jour, la député bloquiste a écrit au ministre Emerson pour lui signaler que le projet d'agrandissement du site pourrait, selon elle, «comporter des risques environnementaux majeurs pour la population de cette région du sud-ouest du Québec et surtout pour la santé publique, telle l'approvisionnement en eau potable.» Elle n'a pas manqué de rappeler que la réserve nationale de faune du lac Saint-François, un territoire de juridiction fédérale, se trouve à proximité de la rivière Trout qui se jette dans la Châteauguay.

Pour la députée fédérale, l'intervention de la Commission mixte internationale, un organisme qui aide les gouvernements canadien et américain à trouver des solutions aux problèmes concernant leurs eaux limitrophes, pourrait être envisagée et même souhaitable pour que le projet d'expansion du site soit étudié le plus efficacement possible.

«Nous souhaitons que vous vous saisissiez de ce dossier et que vous puissiez intervenir, dans le respect des champs de compétences provinciales/fédérales, afin de répondre aux questionnements des citoyens, des municipalités, des organismes et surtout d'assurer la sécurité et la santé des cours d'eau et de la population de la vallée de la Châteauguay», a indiqué Mme DeBellefeuille.

La Chambre de Commerce et d'Industrie compte maintenant deux employés

Patrice Laflamme

Pour la première fois depuis sa fondation en 1983, la Chambre de Commerce et de l'Industrie du Haut Saint-Laurent, compte deux employés à temps plein. Grâce à une subvention salariale provenant d'Emploi Québec ainsi qu'une contribution financière du Pacte Rural en 2007, Katie Rufh a pu être embauchée en tant qu'agente de développement et Stéphanie Beaupré à titre de secrétaire de l'organisme.

L'un des principaux mandats de Mme Rufh sera de créer et mettre en place la vaste campagne qui vise à encourager les citoyens à acheter leurs produits chez leurs

marchands locaux en plus d'être une incitative pour augmenter le nombre de membres du regroupement.

Mme Beaupré se joint également à l'équipe de la Chambre en tant que secrétaire pour une période de six mois. En juillet, l'organisme va bénéficier des services d'une stagiaire, Chelsea Arnold, pour trois semaines. Mme Arnold pourra ainsi se familiariser avec les notions de base du secrétariat et de la gestion.

«C'est un honneur pour moi de représenter la Chambre de Commerce durant cette période de succès. J'ai très hâte d'offrir les services et les avantages de la Chambre aux entrepreneurs de la région du Haut Saint-Laurent. Plus que jamais, les commerçants et entrepreneurs expriment leur désir de promouvoir l'achat local et je crois que c'est maintenant qu'il faut agir. La meilleure façon de supporter l'économie locale, c'est d'avoir les commerçants locaux qui s'entraident, n'est ce pas?», a indiqué Mme Rufh au moment de sa nomination.

En misant sur la présence de deux employés à temps complet, la Chambre pourra mettre sur pied d'autres projets tout en se mettant en plus à l'écoute des besoins de ses membres.



La présidente de la Chambre de Commerce et de l'Industrie du Haut Saint-Laurent, Kathleen Bisson, est entourée de Katie Rufh, agente de développement, Stéphanie Beaupré, secrétaire, et Chelsea Arnold, stagiaire.

Un agent de sécurité présent aux séances du conseil de ville

Patrice Laflamme

Les séances publiques des élus municipaux de Huntingdon vont dorénavant se dérouler en présence d'un agent de sécurité.

Depuis le début juin, un gardien de sécurité est posté devant la porte de la salle des délibérations de l'hôtel-de-ville lors de chaque réunion du conseil de ville. La Ville a dû procéder à l'embauche d'un officier de sécurité afin d'assurer l'ordre pendant ces assemblées et s'il y a lieu d'escorter les citoyens qui se verront expulser de ces rencontres.

Les autorités municipales ont pris cette décision dans la foulée de l'expul-

sion d'un résidant de Huntingdon de l'hôtel-de-ville le 1er avril, peu avant la séance régulière du conseil municipal. Elles justifient la présence de ce gardien de sécurité pour éviter que tout individu ne puisse venir perturber le bon déroulement des réunions. «Il n'existe pas de droit absolu du citoyen à assister aux séances du conseil municipal», a fait savoir le maire Stéphane Gendron.

Huntingdon n'est d'ailleurs pas la seule localité québécoise à faire appel à au moins un officier de sécurité pour les rencontres des élus municipaux. À Bury, un petit village des Cantons-de-l'Est, des agents de sécurité sont présents depuis plusieurs mois lors des séances du conseil municipal.

C'est le temps des **FRAISES**

Vous pouvez les cueillir vous-mêmes

Située face à la rue Fabre

Présentez-vous au kiosque

Ferme Régil inc. René Cardinal (prop.)
2205, boul. Langlois, Valleyfield 450.377.8413

3226233-250608-04

Super promotion

Plusieurs spéciaux en magasin

Passez nous voir!

FINANCEMENT DISPONIBLE
 * Sur l'approbation de crédit

POLARIS

LEBOEUF VALLEYFIELD Sports

504, chemin Larocque Valleyfield
 450.373.0055

*Détail en magasin.

Les spectateurs peu nombreux aux «Dimanches en Musique»

Patrice Laflamme

Les deux premiers concerts dominicaux en plein air tenus au parc Prince-Arthur de Huntingdon n'ont pas attiré beaucoup de spectateurs, au grand dam du comité des sports et loisirs de Huntingdon qui constate que les citoyens semblent bouder ces rendez-vous musicaux qui leur sont proposés.

Ils étaient très peu nombreux en effet à assister à ces «Dimanches en Musique», présentées pour la toute première fois dans la localité. Une douzaine de personnes ont assisté à la prestation donnée par le trio Les Six Mains le 29 juin. Le 15 juin, une douzaine de citoyens se sont déplacés pour voir à l'oeuvre l'accordéoniste Georges Brazier.

«On dirait bien que ces activités ne semblent pas pouvoir susciter l'intérêt des gens de Huntingdon, eux qui peu-

vent venir s'asseoir dans le parc et écouter différents styles de musique», déplore François Deslauriers, responsable des «Dimanches en Musique» pour le comité, à propos des faibles assistances à ces deux concerts.

M. Deslauriers estime que des efforts ont été fournis pour annoncer la tenue de ces concerts. The Gleaner/La Source a publié un bref article sur ces spectacles à la fin mai en plus d'en parler régulièrement dans sa section «d'un foyer à l'autre». Aussi, des affiches ont été placardés ici et là en ville, sans compter la formule du «bouche-à-oreille» à travers la population.

«Peut-être que les gens devaient se dire entre eux «On n'était pas au courant qu'il y avait un concert au parc en fin de semaine» ou «Si on l'avait su», a indiqué M. Deslauriers.

Le comité espère obtenir de bonnes foules pour les deux autres rendez-vous musicaux à venir dont celui qui se déroulera le 13 juillet. Le groupe Variations se produira alors au parc Prince-Arthur dès 13h.

Il n'y a aucuns frais d'admission pour ce concert. Pour assister à cette prestation, les spectateurs sont priés d'apporter leurs chaises extérieures.



Le trio Les Six Mains a livré un concert en plein air au parc Prince-Arthur le 29 juin.



Le groupe Variations se produira au parc Prince-Arthur le 13 juillet.

Une partie du chemin Ridge repavée

Patrice Laflamme

Une section du chemin Ridge longeant Huntingdon et Godmanchester vient de faire peau neuve.

Les deux municipalités se sont entendues pour qu'une portion mitoyenne de cette route soit refaite sur une distance de 1,4 km. Une toute nouvelle couche de revêtement en asphalte fut apposée la semaine dernière sur le tronçon entre la rue François-Cleyn et le chemin de fer avoisinant la tour de transmission de la téléphonie cellulaire de Telus.

Un budget de 52 672 \$ a été prévu

pour la réfection de ce petit segment du chemin Ridge. La Ville et le canton assumeront chacune une portion de la facture, selon une entente conclue entre les deux administrations municipales.

Il a fallu environ quatre jours pour repaver cette portion du chemin Ridge. Les travaux ont été effectués du 25 juin au 1er juillet.

Le canton de Godmanchester entend procéder à la réfection d'une bonne partie du chemin Ridge, longue de dix km. Une somme de 348 821\$ sera investie pour des travaux de restauration de cette voie publique entre la route 202 et la montée Carr.

Projet-pilote de quatre mois dans six localités du Haut Saint-Laurent

Un nouveau système de transport pour les personnes ayant une mobilité réduite :

Patrice Laflamme

Pour une période de quatre mois, les résidents de six municipalités du Haut Saint-Laurent éprouant des difficultés à se déplacer pourront se rendre dans trois endroits différents de la région en empruntant un taxi régulier ou adapté, selon leurs besoins.

Les municipalités de Saint-Chrysostome, Howick, Très-Saint-Sacrement, Havelock, Franklin et Ormstown ont convenu que des résidents ayant une mobilité réduite de ces localités bénéficieront d'un système de transport conçu pour eux pour aller au centre La Relève de Huntingdon, au camp Mélissa Sunshine à Hinchinbrooke et à l'hôpital Barrie Memorial d'Ormstown. Ces personnes auront accès à l'un ou l'autre de ces endroits par le biais d'un projet-pilote qui s'étend de juin au 15 octobre.

En ce qui concerne les usagers du réseau de transport adapté qui

demeurent à Ormstown, ils pourront se prévaloir du programme s'ils ont à se déplacer vers Huntingdon et Hinchinbrooke.

Le coût par déplacement à un usager admissible au transport adapté est de cinq dollars pour un passage simple. «Le coût est uniforme dans les six municipalités participantes pour se rendre à l'un ou l'autre des trois endroits qui sont le centre La Relève à Huntingdon; le camp Soleil Mélissa, à Hinchinbrooke ou l'hôpital Barrie Memorial à Ormstown», précise Michel Gibeau, répartiteur pour la firme Autobus Transbus de Saint-Chrysostome.

Ce service sera accessible du lundi au vendredi de 7h à 17h30. Pour pouvoir réserver un taxi régulier ou adapté dans le cadre du projet pilote, chaque bénéficiaire devra communiquer au moins 24 heures avant tout déplacement à effectuer avec M. Gibeau au 450-826-3245.

Opinion du lecteur

Des spectateurs peu nombreux

Nous qui venons d'assister au récent concert du trio de bois Les Six Mains présenté le 29 juin au parc Prince-Arthur tenons à remercier les organisateurs des concerts, François Deslauriers et son épouse Sylvie ainsi que la Ville de Huntingdon.

Étant une ville de quelque 2 700 habitants et que plusieurs d'entre eux se plaignent du manque d'activités à

Huntingdon, je ne comprends pas pourquoi nous n'étions qu'une douzaine à nous enrichir l'esprit!

Il y aura un autre dimanche après-midi musical au parc Prince-Arthur et j'aimerais bien y voir plusieurs d'entre vous. N'oubliez pas que plus nous sommes impliqués dans les activités proposées, plus nous en aurons. Et plus nous assisterons à des activités auxquelles nous ne sommes pas habitués, plus notre culture s'en portera mieux.

Venez nous assister avec nous le dimanche 13 juillet. Qui sait, peut-être vous amuserez-vous!

Liane Provencher
Huntingdon

Rodrigue Montpetit & Fils
Salon funéraire
Pre-arrangement-incinération
Jacques Montpetit, propriétaire
Tél.: 450.264.5331 • 170 Châteauguay, Huntingdon

La SOURCE
du Haut-Saint-Laurent

66, rue Châteauguay, Huntingdon, Qc, J0S 1H0
Tél.: 450.264.5364 - Téléc.: 450.264.9521
info@gleaner-source.com
www.gleaner-source.com

Édité par Journal Le Gleaner de Huntingdon (1985) Ltée

Directeur général:
André Castagnier
acastagnier@gleaner-source.com

Bureau:
Sheri Graham
Liz Elliott
Lise McDonagh
pub@gleaner-source.com

Conseillère en publicité:
Nicole Jacob
Melanie Castagnier
ventes@gleaner-source.com

Les nouvelles:
La Source (Section française)
Patrice Laflamme
plafamme@gleaner-source.com

The Gleaner (Section anglaise)
Mary Leblanc
editorial@gleaner-source.com

Envoi de Poste-publication-Enregistrement no: 08070
Abonnement annuelle
Canadienne local 32.00\$ hors zone 39.50\$
États Unis 48.00\$ fonds u.s. 55.00\$ fonds can.

Design graphique & montage:
Geneviève Larue
PCO OUEST
243-C Boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R3
450.699.8566

Imprimé par:
Imprimerie Québecor
800 Boul. Industriel, bur. 100
St-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 8G4
514.856.7848

La Source publiera tout commentaire ou nouvelle d'intérêt sous certaines conditions: d'abord, tout écrit doit parvenir au bureau au plus tard à 12 heures le vendredi précédant la publication, et de préférence dactylographié à double interligne, le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être également inscrits. La Source ne peut s'engager à publier tout écrit reçu. La Source se réserve le droit d'en faire un résumé précis, ou de compléter l'information. La Source ne peut s'engager à faire répéter un communiqué, ou retourner tout texte ou photographie reçus.

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. * Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite. * Par ailleurs, La Source n'est pas responsable des opinions émises par les lecteurs. Les opinions émises dans ce Journal par nos rédacteurs ou nos lecteurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du Journal.

MUNICIPALITÉS DESSERVIES:
Athelstan, Cazaville, Dewittville, Elgin, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, St-Agnes-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine-Abbe, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-Kostka, St-Timothee, Valleyfield.

L'expo-concours de photos de la MRC du Haut Saint-Laurent bat son plein

Le concours de photos de la MRC Le Haut Saint-Laurent, axé sur le thème du «Travail» bat actuellement son plein.

Ce concours s'adresse à tout chasseur d'images, qu'il soit débutant ou professionnel, qui demeure sur le territoire de la MRC Le Haut Saint-Laurent ou qui fréquente une école de ce territoire. Les participants peuvent s'inscrire dans l'une ou l'autre des deux catégories suivantes: dix-sept ans et moins et dix-huit ans et plus.

Pour illustrer leurs clichés, les concurrents doivent aborder le thème du travail et ce, sous toutes ses formes. Ils doivent remplir une fiche de participation en ajoutant un maximum de trois portraits dans les formats 8" X 10", 8 1/2" X 11" et/ou 8" X 12", bien identifiées au dos de chacune d'elles. Une enveloppe affranchie doit être incluse pour le retour des photos.

Les oeuvres photographiques seront affichées du 19 septembre au 5 octobre aux Galeries Ormstown. Un jury formé des photographes professionnels René

Derome et Phil Norton et du maire d'Ormstown, John McCaig, évaluera chacune d'elles en fonction de l'originalité, de l'émotion qu'elle suscite, de la perfection technique et de la beauté des couleurs et des formes.

Le grand public pourra choisir les meilleures photos pendant les Journées de la Culture dans le Haut Saint-Laurent, soit le samedi 27 et le dimanche 28 septembre 2008 de 10h à 16h aux Galeries Ormstown. Un prix en argent de 250\$ sera décerné par votation du public pour chacune des deux catégories de photos.

Les gagnants se verront remettre des certificats-cadeaux de Caméra Expert de Valleyfield (Studio Photo Pierre) ainsi que des bourses.

Les participants ont jusqu'au 31 août pour soumettre leurs clichés. Les fiches de participation sont disponibles aux Galeries Ormstown, au siège administratif de la MRC Le Haut-Saint-Laurent ou encore sur le site Internet www.mrshsl.com/culture/concours_de_photographie.

Les meilleurs pilotes casse-cous ont rendez-vous à Saint-Chrysostome

Patrice Laflamme

Une fois de plus, les mordus de sensations fortes prendront la direction de Saint-Chrysostome les 12 et 13 juillet pour voir des dizaines de bolides s'entrechoquer dans ce qui est devenu le plus important derby de démolition de véhicules au Québec au fil des ans.

Cette compétition réunira la crème des conducteurs casse-cous du Québec et de l'Ontario. C'est sur le grand terrain de la salle communautaire, située du 411, rang Saint-Antoine, que se déroulera ce grand spectacle de deux jours «qui sera pour ainsi dire à tout casser», aux dires du porte-parole et membre du comité organisateur, Donald Bourdeau.

Quelque 150 pilotes seront de la par-

tie dont plusieurs nouveaux venus. Plusieurs noms bien connus des amateurs seront de nouveau présents. Il faut s'attendre à ce que la plupart des champions de l'an dernier soient de retour cette année.

Environ 200 voitures et camionnettes seront à démolir durant les deux jours de la compétition. Les spectateurs pourra entre autres assister aux épreuves dans les classes «auto quatre cylindres», «auto six-huit cylindres», «pick-up 1/2 et 3/4 de tonne», «mini pick-up», «van full size» et «mini van.» Les épreuves auront lieu le 14 juillet de 17h à 23h et le lendemain entre midi et 18h.

Les meilleurs concurrents de chacune des catégories vont se partager une bourse totale de 20 000\$.

Comme par le passé, le derby de

démolition de Saint-Chrysostome viendra en aide à Leucan et aux Chevaliers de Colomb de la localité. Tous les profits de cette compétition seront d'ailleurs versés aux deux organismes.

Fort du soutien de nombreux bénévoles qui mettront la main à la pâte et de l'apport financier de nombreux commanditaires locaux et régionaux, le comité organisateur anticipe une foule aussi sinon plus imposante que l'an dernier à cette compétition qui aura lieu beau temps mauvais temps. L'an dernier, environ 5 000 personnes avaient assisté aux épreuves.

Pour plus de renseignements ou pour se procurer des billets, il faut entrer en contact avec Donald Bourdeau au (450) 826-4888 ou avec Yvan Bourdeau au (450) 826-0349.

Une saison de rêve pour les Huskies bantam A de Huntingdon

Patrice Laflamme

Une équipe de l'association du hockey mineur de Huntingdon a vécu une saison de rêve en 2007-2008.

Les Huskies bantam A de Huntingdon ont connu une année plus

que fructueuse dans la ligue Interville Sud-Est. Ils ont décroché la triple couronne de ce circuit en conquérant le championnat du calendrier régulier et celui des séries éliminatoires pour la région Beauval en plus de remporter les championnats régionaux du Lac

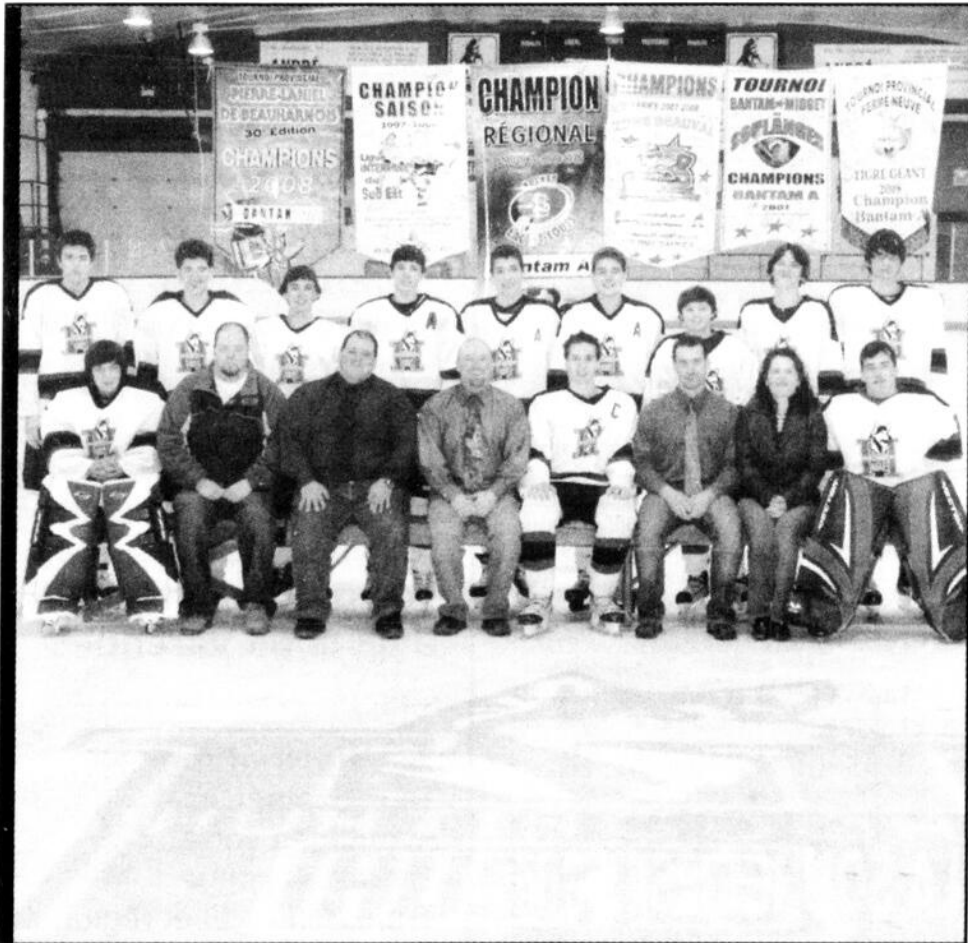
Saint-Louis.

La jeune formation huntingdonnaise, formée de hockeyeurs âgés entre treize et quinze ans, a remporté 39 des 43 parties qu'elle avait à disputer en 2007-2008.

Elle n'a subi que trois défaites en 24 matchs de saison régulière et une lors des championnats régionaux du Lac Saint-Louis. L'équipe est restée invaincue lors des trois tournois auxquelles elle était inscrite et tout au long des séries éliminatoires de la région Beauval.

Le club a aussi gagné les trois tournois auxquels ils ont pris part, soit ceux de Soulanges, de Ferme-Neuve et de Beauharnois.

La défensive s'est montrée des plus solides et les gardiens de but ont réussi quinze jeux blancs.



Les Huskies bantam A de Huntingdon ont vécu une saison de rêve en 2007-2008.

John Speed en concert intime à l'église de Saint-Anicet

Patrice Laflamme

L'auteur-compositeur-interprète John Speed se produira à l'église Saint-Anicet le vendredi 11 juillet à compter de 20h, dans le cadre d'un concert intitulé «Now's the Time.»

Accompagné de son groupe de musiciens, le chanteur propose un concert intime où il livrera ses chansons originales.

«Comme un troubadour des temps modernes, les paroles de ses chansons témoignent de la condition humaine et sont teintées d'harmonies qui sauront, et mouvoir, et émouvoir le grand public», a fait savoir Denise St-Germain, conseil-

lère municipale et porte-parole du comité culturel de la municipalité de Saint-Anicet.

Installé dans la région depuis 30 ans, John Speed demeure à Saint-Anicet où il crée et peaufine ses chansons. Ses pièces s'inspirent de la grande époque musicale que fut celle des années 60. Ses influences sont donc vastes et comprennent, entre autres, Joni Mitchell, Paul Simon, Neil Young et James Taylor.

Le concert est présenté par les Productions Island Time et le comité culturel de la municipalité de Saint-Anicet. Les billets sont en vente à l'hôtel de ville et à la bibliothèque municipale/scolaire de Saint-Anicet.

ORDONNANCE DE SAISIE ET VENTE IMMOBILIERE
CANADA PROVINCE DE QUEBEC
COUR DU QUEBEC - DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NOS : 760-22-005877-082
760-18-000258-088

MUNICIPALITE DE FRANKLIN, 1670, route 202, Franklin (Québec) JOS 1E0, PARTIE DEMAN-
DERESSE - C- FLORIAN MAYNARD, 2517, route 209,
St-Antoine-Abbe, (Québec), JOS 1N0, PARTIE
DEFENDERESSE.

DÉSIGNATION DU BIEN IMMEUBLE À VENDRE

« Un emplacement sis et situé en la Municipalité de Franklin, circonscription foncière de Huntingdon, dans le RANG UN DE RUSSELTOWN, connu et désigné comme étant une PARTIE du lot originaire numero VINGT-CINQ « C » (Partie 25C) aux plan et livre de renvois officiels du Canton de Franklin.

MESURANT : Vingt-et-un mètre et quarante-cinq centimètres (21.45 m) dans sa ligne Sud-Est; Trente-cinq mètres et trente-sept centimètres (35.37m) dans sa ligne Sud-Ouest; Vingt-et-un mètres et dix-sept centimètres (21.27m) dans sa ligne Nord-Ouest; et Trente-cinq mètres et vingt-et-un centimètres (35.21m) dans sa ligne Nord-Est.

Contenant une superficie de sept cent cinquante-deux mètres carrés (521.m2) (S.I).

BORNÉE LADITE PARTIE : Vers le Sud-Est, par la route 209 (montrée à l'originair); vers le Sud-Ouest, par la Rue de l'Eglise (montrée à l'originair); vers Nord-Ouest, par le lot 25B susdit Rang, susdit Cadastre; et vers le Nord-Est, par une partie du lot 25C.

Tel que le tout se trouve actuellement avec la résidence dessus construite portant l'adresse domiciliaire 2517, Route 209 à St-Antoine Abbe en la Municipalité de Franklin, province de Québec, JOS 1N0, circonstances et dépendances sans exception ni réserve de la part du vendeur.

La mise à prix a été fixée à 41,246.00 \$, soit 50 % de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, vu qu'il s'agit d'une résidence familiale, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale (le facteur comparatif), que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du ministre des Finances, au moment de l'adjudication, sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du Code de procédure civile, en plus de la somme de 103 \$ pour payer les frais de publication du certificat de vente.

Pour être vendu au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Huntingdon, 25, rue King, Huntingdon, (Québec), JOS 1H0, le 22 août 2008 à 10 heures de l'avant-midi.

Salaberry-de-Valleyfield, le 7 juillet 2008.

Claude Garneau, Shérif du district judiciaire de Beauharnois
180, rue Salaberry
Salaberry-de-Valleyfield, Québec
J6T2J2

3226925-090708-04

LÉGENDAIRES, RARES ET PRÉCIEUX...

HEURE DE TOMBÉE LUNDI MIDI

Pour seulement **9\$-14\$** **FRANÇAIS et ANGLAIS TAXES INCLUSES**

Pour 15 mots ou moins **PAYABLE A L'AVANCE**

La SOURCE
The GLEANER

• Achat! • Vente!
• Location!
• Recherche!

ANNONCES CLASSÉES

Un seul appel
450.264.5364 Téléc.: 450.264.9521 courriel: pub@gleaner-source.com

CHALET A VENDRE/ PROPRIETES DE CAMPAGNE

CHALET d'été en pin, récemment rénové, Pointe Fraser, Ste-Agnes de Dundee, QC à 5 minutes de Fort Covington, N.Y., 70,000\$, 450.264.2900, jour, 450.264.2723 soir.

PROPRIETE RECHERCHEE

GOLDEN Strand désirons acheter semaine(s) aux Golden Strand de Miami. 514.791.4644.

MAISONS A LOUER

ST-URBAIN-PREMIER, maison de campagne, disponible immédiatement! 20 minutes de Montreal, 2 étages, chauffage électrique, 1 càc, bien isolée, 2 sdb, salle à diner, complètement rénové, entrée pavée, garage séparé. Pas d'animaux. Non fumeur. Référence requise. \$675/mois. 514.267.5802, 450.427.0802.

LOGEMENTS A LOUER

5-1/2, résidentiel ou commercial, spacieux, bien situé à Huntingdon. Références, adulte, pas d'animaux, fraîchement repeint, terrain nettoyer, grand stationnement. Libre immédiatement. Tél.: 450.264.5445 durant le jour jusqu'à 19h.

HUNTINGDON, 3-1/2, en haut, propre, balcon, porte patio, vue sur la rivière, 400\$, pas de chien, libre immédiatement. 450.544.0394, 450.225.0187.

HUNTINGDON: Logement 4-1/2, 5 rue Wellington, idéal pour personne âgée autonome, tranquillité et confort, service de conciergerie, libre immédiatement. Tél. 450.264.5110, 450.264.3883.

HUNTINGDON: Appartement 3-1/2 rue Prince, sous-sol, chauffage et électrique inclus. 450.264.6521. Disponible 18 juillet.

ST-CHRYSOSTOME, 4-1/2 neuf, \$585/mois, appelez. 450.826.3401.

DESIRE LOUER

COUPLE semi-retraité recherche une maison à louer dans région de Rockburn, Franklin ou Ormstown. Non fumer, pas d'animaux. 450.264.3032.

AUTOMOBILES A VENDRE

GRAND Marquis LS 2000, très bonne condition. Alvin Chisholm. 450.825.2302.

CARAVAN Venture 2002, très propre, excellente condition, 95,000 km, \$5,900, 450.544.4573.

CAMIONS A VENDRE

MAZDA B-4000 2001, 6,000\$, noir, 147,000 km, automatique, climatiseur, tout équipé. Pneus d'hiver. Très propre! Sylvain: 450.371.2869.

MOTOCYCLETTES/VTT

GRIZZLY Yamaha 660 2005, 2057km, toute équipée \$6,800. 450.829.4189.

BATEAUX/EMBARCATIONS

MALIBU RESPONSE 2000 Seulement 375hrs, remorque Boatmate double essieux, freins à disques, moteur Moonsoon injection, bimini, Skylon, Fatsac, chauffelette, radio et Subwoofers, 2 amplis, profondimètre et indicateur de température de l'eau. Impeccable, toujours entreposé à l'intérieur, 28,000\$. 514-895-7779

ANTIQUITES/OEUVRES D'ART

NOUS achetons armoires pointes de diamant, commodes, tables, étagères, damiers, girouettes, cruches, peintures, horloges, vieux planchers de pin. Tom Hamilton. 450.829.2059.

DIVERS A VENDRE

2 barrières de ferme 18', 2 MF 7' tondeuse à barre faucheuse, 6' débroussailluse presque neuve, 75' de latte en chêne blanc, 1 remorque à détrit, 300' de chaîne, clôture presque neuve. Appelez 450.264.2973 soir.

CEDRES pour haie, prix en gros, sauvage et cultivé. 450.373.2655.

CONVERTISSEUR de courant 2300W points culminants 2600W marque "Power Bright". \$250 450.264.3058.

OFFRE D'EMPLOI

GAGNEZ jusqu'à 700\$ et plus par semaine en assemblant nos colliers ou boucles d'oreilles dans le confort de votre domicile, aucune expérience nécessaire, travail disponible partout. Plus d'info : envoyez une enveloppe préadressée Dreamnight Prod. 8-400 Steeles Ave East suite 339, ext.1034, Brampton, Ontario L6W 4T4

INFORMATIQUE

1001 SOLUTIONS informatiques. AVEC-VOUS DES PROBLÈMES d'ordinateur? Réparation et entretien à votre domicile ou commerce. Jonathan 514.586.2865

PERDU/TROUVE

TROUVE: BERGER Allemand femelle, 7 ans, trouvé chemin Wattie, Elgin, recherche bon foyer. 450.264.2622.

TROUVE: MALE berger mélangé, 3 moi trouvé chemin Gowan. Pour réclamer ou adopter téléphonez à la Municipalité de Hinchinbrook entre 9h00 et 16h30. 450.264.5353.

PERDU clé de voiture ainsi que plusieurs autres à la Banque de Montréal de Huntingdon le samedi 28 juin à 8h30 a.m. 450.264.6114.

SERVICES OFFERTS

PROBLÈMES d'ordinateurs? Besoin d'une mise à jour, réparation, installation de logiciel ou de conseil pour l'achat de votre ordinateur, ventes d'ordinateurs neuf et usagés un technicien certifié Microsoft. Tél.: 450.264.4781 Stanley.

SERVICE d'impôt à l'année. Cueillette et livraison disponibles. Diane 450.826.0167, Cell 514.983.0438.

TU vis de la violence conjugale et tu as besoin d'aide? Résidence-Elle est un centre d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants qui peut t'aider 450.264.2999.

COURS/SOUTIEN PEDAGOGIQUE

MEIRA BALADI COURS D'ÉTÉ: de jour et de soir pour adultes et enfants de 8 ans et plus Valleyfield, Ormstown, Ste-Martine. Inscription maintenant! Contactez France Daigneault 450.802.0492, 514.704.0492

SERVICES FINANCIERS

ACCABLÉS PAR LES DETTES? Depuis 27 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire. Un seul paiement sans intérêts. Appelez-nous 1.800.465.3809. Jean Fortin & Associés. Syndic de faillite.

AMITIE/RENCONTRE

A VALLEYFIELD déjeuner gens seuls 35-ans les dimanches. Restaurant du Boulevard Activités après-midi. Diane 450.373.4581.

LA SOURCE 264.5364

MAISON A VENDRE

189 500\$

Par le propriétaire: à Huntingdon, Magnifique maison, tranquille, arbres matures, aires ouvertes, plafond cathédral, foyer 16' haut, 3 c.c., 1-1/2 sdb, planchers lattes, céramique, à proximité de la ville, piste cyclable, arène.

A ne pas manquer! 450-264-4469

CONSTRUCTION Fernand Hurteau

RÉSIDENTIEL et COMMERCIAL
LICENCE R.B.Q. : 2272-1906-90

Garantie maison neuve APCHQ

50, rue Pine Tél./Télec. : 450.264.2679
Huntingdon QC J0S 1H0 Cell. : 450.370.9553

VENTE DE GARAGE

SAMEDI, 12 JUILLET, 10 h à 14 h
2825, Rang des Lemieux, Franklin
Multi famille

Légion Royal Canadienne Ormstown, filiale #196 SOUPER BUFFET FROID

Salades, viandes froides, desserts.
 VENDREDI 18 JUILLET, 17 h à 19 h

Tél.: 450.829.2413 ou 450.829.2614

Don 12\$

Le comité culturelle de la Ville de St-Anicet vous invite au VERNISSAGE de L'EXPOSITION DES ARTISTES ET ARTISANS DE LA RÉGION LE VENDREDI, 18 JUILLET 18 h à 22 h au 1590, rue St-Anicet (local de la Société Historique) L'Exposition se poursuit le samedi de 10 h à 22 h et dimanche de 10 h à 17 h

CHANT ET MUSIQUE

**Aspirateurs
Valleyfield**

CYCLD VAC DRAIN VAC

Miele Husky

Vente et réparation
de toutes marques
Marco Lapierre

111, Grande-Île, Valleyfield 450.377.0577

Trimac

Suite à l'obtention de nouveaux contrats, nous sommes à la recherche de

**Chauffeurs
CI 1**

Pour transport en vrac de gaz comprimés à partir de Varennes

Nous offrons :

- Taux compétitifs
- Avantages sociaux
- Travail à l'année
- Transport local et régional
- Carte Fast obligatoire

Pour plus d'informations :
1-800-363-5733
1-866-377-8372

**Heures d'été de 9 h à 16 h
jusqu'au 29 août, 2008**

nos bureaux fermeront à 16 h du lundi au vendredi.
Les heures de tombées demeureront les mêmes

VACANCES D'ÉTÉ

Il ne reste que 1 parution avant nos vacances d'été.
Il n'y aura pas de parutions les 25 et 30 juillet

On ferme le mercredi 16 juillet à 16 h
De retour le vendredi 1^{er} août à compter de 9 h

La SOURCE
du Haut-Saint-Laurent

**CONSTRUCTION
RICHARD MYRE inc.**
Entrepreneur Général

CONSTRUCTION - RÉNOVATION
Résidentiel • Commercial • Industriel

Membre de R.B.Q. 8333-6925-13
APCHQ

450.264.3058
410 Rivière La Guerre, St-Anicet, QC

**MAZDA B-4000 2001
À VENDRE • 6 000\$**

Noir, 147 000 km,
automatique, climatiseur,
tout équipé. Pneus d'hiver.
Très propre!

Sylvain : 450.371.2869

GUIDE PROFESSIONNEL

**Dolores Pilon
Nathalie Daoust**

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUE
62 rue Châteauguay, Huntingdon
Tél.: 450.264.5336
BUREAU DE HOWICK sur rendez-vous

RENÉ DULUDE

INGÉNIEUR FORESTIER
1287 CH. GORE, HUNTINGDON
TÉL.: 450.264.6137

PIERRE MEILLEUR, a.g.
Arpenteur-Géomètre

Tél.: 450.264.3090 - Téléc. 450.264.6178
31, rue York, Huntingdon
Courriel: meilleur@rocler.qc.ca



Alignments - Tires

GARAGE CLAUDE FAUBERT

2, RUE DU MOULIN
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
(CORNER ROUTE 201 AND RANG 5)

Sylvain Faubert, owner

450.377.2227

322797-110707-05



Les Céréales D.L. Ltée

Jean-Philippe Thibault, dta

Owner - Sale and consultant

C.P. 60, 25 ave, du Pont
St-Louis de Gonzague QC
J0S 1T0

Off. : 450.373.4373
Fax : 450.373.4403
Cell. : 514.968.6931

Agribands Purina Canada inc.

322626-060205-05

2008 Ormstown Fair Results

- Any small handmade article in handicraft not otherwise listed - Joan Sylvester Templeton
- Doll in handmade clothing, clothing only to be judged - Edith Deneault Dupuis
- Article covered with material or paper using mod-podge - Caroline Berger
- Novelty toys - handmade (including teddy bears) - Gail Fairhurst
- A woman's dress or two piece suit - Louise Rollin
- Any handmade article in sewing not otherwise listed in clothing - Lucienne Bourgoin
- Any handmade article in sewing not otherwise listed except clothing - Gail Fairhurst
- Any handmade article in recycled material, except wood - Lucienne Bourgoin
- A child's smocked dress - Gail Fairhurst
- Shelf sitter - Gail Fairhurst
- All occasion decorated door hanging - Jocelyne Ruel
- Wreath, all occasion (not Christmas) - Jocelyne Ruel
- Handmade jewelry - Melody Elder
- Christmas table centre piece - Jocelyne Ruel
- Christmas tree ornament - Jocelyne Ruel
- Christmas door hanging - Jocelyne Ruel
- Christmas sewing - Grace Brown

WOODWORKING

- Any article in wood - large - Brian Aldridge
- Any article in wood - medium - Brian Aldridge
- Any article in wood - small - Barbara Whyte
- Any article made out of recycled wood. - Roy Templeton
- Woodworking done on a lathe - Brian Aldridge

BAKING

- Bread**
- Fancy yeast bread - Jean Sproule Leger
- Homemade bread - white - Germain Brunet
- Quick bread, lemon - Katie Cavers
- Quick bread with chopped fruit and/or nuts - Jean Sproule Leger
- Muffins-Three-chopped nuts and/or fruit- Jean Sproule Leger
- Muffins, three bran - Judy McWhinnie
- Homemade buns or rolls- 1/2 dozen - Jean Sproule Leger
- Whole wheat bread- Germain Brunet
- Health bread - Germain Brunet
- Baking Powder biscuits - Caitlin MacDougall



Cakes

- Spiced cake- Jennifer O'Reilly
- Sponge cake - Jean Sproule Leger
- Jelly roll - Jean Sproule Leger
- Carrot cake - Alyson Caza
- Chocolate cake - Jennifer O'Reilly
- Cake, any variety not listed - Katie Cavers
- Decorated Cake or Form - Renee Cavers
- Drop cookies, chocolate chip- Stephanie Maynard
- Drop Cookies with fruit and nuts - Michelle Greig
- Doughnuts - Jean Sproule-Leger
- Short bread - Lynn Templeton
- Box of candy - Alyson Caza
- Squares, fancy iced or meringue -Jocelyn Ruel
- Squares, one variety not iced- Lynn Templeton
- Food Basket for a shut-in with 5 homemade items- Jennifer O'Reilly

Maple Products

- Maple Syrup in a clear glass 500ml jar- Katie Cavers
- Maple Baking -Renee Cavers
- Any other Maple Product- Katie Cavers

Pies

- Pie, Small fruit - Edith Deneault Dupuis
- Rhubarb pie- Wendy McCartney
- Raisin pie - Wendy McCartney
- Cherry Pie - Kelly Jane McKague
- Apple pie - Kelly Jane McKague
- Any other variety - Jocelyn Ruel

Preserves, Jams, etc.

- Marmalade, orange- Jean Sproule Leger
- Marmalade, three fruit- Jean Sproule Leger
- Rhubarb conserve with fruit & nuts - Jean Sproule Leger
- Canned peaches - Jean Sproule Leger
- Canned Raspberries- Jean Sproule Leger
- Preserved Cherries, one pint- Jean Sproule Leger
- Preserved strawberries - Edith Deneault Dupuis
- Preserved blueberries - Jean Sproule Leger
- Apple jelly - Jean Sproule Leger
- Crabapple jelly - Judy McWhinnie
- Jelly, except apple - Kelly Jane McKague
- Jelly spiced for meats - Jean Sproule Leger
- Peach Jam - Jean Sproule Leger
- Raspberry jam - Gillian McDougall
- Strawberry jam - Jean Sproule Leger
- Plum jam- Jean Sproule Leger
- Freezer jam, strawberry - Wendy McCartney
- Freezer jam, raspberry- Jean Sproule Leger
- Jam, any other variety - Jean Sproule Leger
- Homemade wine-red- Susan Evans
- Homemade wine-white- Susan Evans
- Bread & Butter pickles - Jean Sproule Leger
- Chili sauce/chow chow - spicy- Jean Sproule Leger
- Chili sauce - fruit- Jean Sproule Leger
- Salsa- Kelly Jane McKague
- Pickled Beets - Judy McWhinnie
- Any other pickle not listed - Jean Sproule Leger
- Any other relish item not listed- Kelly Jane McKague
- Best of Show - Collection of 5 jars - Home preserve display- Jean Sproule Leger

FINE ART

- Oil painting, original - Gwendolyn Leslie Brouillette
- Oil painting, copy - Gwendolyn Leslie Brouillette
- Oil painting, copy, by a beginner- Melody Elder
- Painting in acrylics - Melody Elder
- Water colour painting - framed with glass - Louise Rollin
- Charcoal or pencil drawing- Sara McKay
- Amateur photography, Sleeping Child or children photo framed, 8" x 10", one picture - Michelle Greig
- A photo: "Our Valley Feeds The World" Framed, 8" x 10" - Philip Quinn
- "Valley Sights/sites", framed 8"x10"- Corey McCartney
- Amateur photography, black & white ,architectural theme- Caitlin MacDougall
- Amateur photography, coloured portrait collection of children, 5 pieces - Heidi Blair
- Amateur photography, coloured portrait collection of living creatures 5 pieces - Alyson Caza
- Amateur photography, coloured relection photos 5 pieces - Corey McCartney
- A photo album page showing your family heritage - Marion Whyte
- Picture needlepoint framed - Muriel Hatcher
- Wallhanging cotton-Lynn Templeton
- Scrapbooking 1 page - Jennifer O'Reilly

JUNIOR DIVISION

- School Exhibit.
- Kindergarten: Write and decorate you name- Howick Elementary

- Grade 1: Create an alien from recycled material. - Ormstown Elementary School
- Grade 2: Cover a milk carton and design your own labels for it- Howick Elementary School
- Grade 3: Make a story puppet from a glove - Ormstown Elementary School
- Grade 4: Create a bottle person - Howick Elementary
- Grade 5: Make a desk buddy to hold pencils - Howick Elementary
- Grade 6: Make a colored map of your town - Howick Elementary
- School Project: Make a kite using the theme "Quebec City's 400th Anniversary" - Howick Elementary
- Woodwork by child, under 12 years "finished"- Miranda Eastwood
- Woodwork by person, under 18 years "finished" - The Learning Centre
- Lego or Knex creation - Sarah McKay
- Any crochet article by person under 18 years - Eileen Corbeil
- Any article in sewing by person under 18 years - Rachel Lalonde
- Gift wrapped birthday present -The Learning Centre
- Christmas decoration - Haley Cullen
- Holiday decoration (not Christmas)- Haley Cullen
- Greeting Card - Sarah McKay
- Needle point on plastic canvas - Brianna Rember
- Windchimes- Eileen Corbeil
- Macrame Bracelets, collection of 3- Melody Elder
- Decorate Cinderella's lost slipper- Brianna Rember
- Bookmark - Favorite Cartoon Character -Katie McKay
- Leather work - Jonathan Bertrand
- Dress up a teddy bear or stuffed animal for a day at the fair - Connor McCartney
- Artwork by child 8 years and under, no glass - Charlotte Leslie
- Artwork by child 12 years and under, no glass- Rachel Lalonde
- Artwork in charcoal by person under 18 years, no glass- Melody Elder
- Any handmade article in Handicrafts not otherwise listed, child under 12 years - Haley Cullen
- Any handmade article in Handicrafts not otherwise listed, person under 18 years- Eileen Corbeil
- Muffins (three) by person under 18 years - Thornton Westley
- Decorated cake/form, decoration only- under 12 - Haley Cullen
- Decorated cake/form, decoration only- under 18 - Thomas McDougall
- Homemade candy, 3 pieces- under 12 years - Haley Cullen
- Homemade candy, 3 pieces- under 18 years - Sarah McKay
- White Cupcakes (3) not frosted-under 18- Learning Center CVR High School
- Chocolate Cupcakes (3) not frosted-under 18- Learning Center CVR High School
- Chocolate Chip Cookies-3 on a small plate-under 12- Katie Middlemiss
- Peanut butter cookies, 3 on a small plate- under 18 - Thomas McDougall
- Poster 11"x17" No entry fee. The applicant must depict the theme "Sprains, Strains and falls"- Melody Elder

CUT FLOWERS

- Peony, single bloom - Caroline Cameron
- Peonies, best artistic arrangement - Margaret Millar
- Pansies, artistic arrangement - Irene E. Hamilton
- Roses, best single bloom - Ruth Graham Petch
- Roses, artistic arrangement - Irene Hamilton
- Iris, three different colours - Susan Campbell-Evans
- Iris, single spike - Susan Campbell-Evans
- Iris, artistic arrangement -Ruth Graham Petch
- Lupin, arrangement of 3 spikes - Heidi Blair
- Hosta arrangement using only leaves - Susan Campbell-Evans
- Arrangement using only foliage - Irene Hamilton
- Formal dining table centre piece of cut flowers with candle(s) - Irene Hamilton
- Artistic basket of spring flowers with appropriate greenery - Irene Hamilton

- "Morning coffee" miniature bouquet not larger than six inches in any direction- Heidi Blair
- Artistic arrangement of roadside flowers and grasses - Irene Hamilton
- Bouquet, mixed variety lilacs - Irene Hamilton
- Arrangement using a single bloom only - with filler- Irene Hamilton
- Arrangement of cut flowers using a shoe or boot- Irene Hamilton
- Arrangement of flowers using a sports bottle or thermos- Kayleigh Tannahill

POTTED PLANTS

- Geraniums, one pot, single- Caitlin MacDougall
- Geraniums, one pot, double - Irene Hamilton
- Geraniums, scented - Irene Hamilton
- Ivy Geranium - Irene Hamilton
- Root Begonias in bloom - Irene Hamilton
- Tuberous Begonias - Caitlin MacDougall
- Coleus, any variety - Irene Hamilton
- Fern any variety - Irene Hamilton
- Orchid in bloom - Darlene Rember
- Polly Prim - Irene Hamilton
- Window Box - Caitlin MacDougall
- Any variety flowering potted plant not listed - Caitlin MacDougall
- Any variety non flowering potted plant not listed - Hope McCormick
- Cactus - Gillian MacDougall
- Cactus, succulent - Susan Campbell-Evans
- African Violet in bloom, single - Irene Hamilton
- African Violet in bloom, double - Ruth Graham Petch
- Hanging basket, variety assembled at home - Caitlin MacDougall
- Herb Collection of 5 varieties - Alyson Caza
- Most unusual plant (label please)- Susan Campbell-Evans
- Any plant grown by a child under 12 for at least 3 months- Rachel Lalonde

ANTIQUÉ SECTION

- McCoy cookie jar - Dave Hume
- Duck Decoy- Heidi Blair
- Lady's Bonnet- Carolyn Cameron
- Ice Cream scoop- Thelma Lang
- Sleigh bells for the shaft- Betty McGerrigle
- Blue Mountain Pottery - Linda Janes Ryan
- Book ends -Theresa McCrory
- Level- Sara Stacey
- A Louis Lamour Book - Margaret Millar
- A humidior- Lauren Gruer

SPECIAL SATURDAY SHOW

Flower Section

- Arrangement of cut garden flower mixed variety in an unusual container- Irene Hamilton
- Peony- single bloom- Ruth Graham Petch
- Peonies, side table arrangement - Irene Hamilton
- Rustic arrangement in old-fashioned container for outdoors, patio- Ruth Graham Petch
- Formal decoration, cut flowers suitable for dining table (no candles)- Ruth Graham Petch

Special prizes

- Concession Knitter's Prize - Muriel Hatcher
- Outstanding Exhibit in Woodworking Section - Roy Templeton



GARAGE S.D. INC.
1474, Route 201
Ormstown, QC
J0S 1K0

Sylvain Dandurand
owner

- General Mechanic
- Injection
- Transmission
- Differential
- Air Conditioning

Tel.: 450.829.4227 • 1.800.361.2203
Fax: 450.829.2528



324782-110707-05

For the best service WINDSHIELDS - BATTERIES

DURO
vitres d'autos

We will pick up your car
at your home or work
450.371.3876

2790 boul. Hébert, Salaberry-de-Valleyfield



Claude Campeau
owner

450.371.9604

322626-090708-04

Hinchinbrooke woman becomes ambassador for Suroit Alzheimer's Society

Caring for a close relative with Alzheimer's is not always easy

Patrice Laflamme (Translated by Denise D. Hubert)

People affected by Alzheimer's disease can never be left alone. More often than not, they must be constantly surrounded by family members and close relatives who are an invaluable help in accomplishing basic daily activities.

For Jacynthe L. Fetzer, taking care of an individual who suffers from Alzheimer's has not been exactly restful. This Hinchinbrooke woman knows very well that this responsibility can be even more difficult when the sufferer is a father, mother or other relative who

was the picture of good health until Alzheimer's set in.

At age 81, Fetzer's mother has been living with Alzheimer's since 1998 and now lives in the Trefle d'Or long-term care centre in St-Remi. The first signs of the disease appeared in 1993, after she retired from teaching, but the disease has continued progressing ever since.

"This is the trap of Alzheimer's. The problem is that we cannot yet recognize the first signs of the disease. It takes time before those close to the sufferer realize that something is not right," she explained.

After absorbing the enormous shock of her mother being diagnosed with Alzheimer's the woman sought more information about the disease and spoke about it to the people around her, "I could not keep it to myself. I needed to confide in those around me, to tell them what I was feeling inside," she said.

Gradually, Fetzer learned to cope with her mother's disease. She learned to treat her mother with delicacy, to understand what she is experiencing deep inside and to help her through her daily activities.

"Mother is in the last stage of her illness. Because of her state, my mother can no longer play cards or take walks. But I insist that she keep her dignity."

At the Suroit Alzheimer's Society, providing constant support for people affected by Alzheimer's is part of the organization's primary mission. The Society places at the disposal of friends, family and natural caregivers the tools necessary to help them better engage with Alzheimer's sufferers and offer them support, regardless of the situation. "I met with a counsellor from the organization in September 2007, who gave me some excellent tips for dealing with the challenges I was facing at that time," Fetzer revealed.

Like Fetzer, many people who are caring for a person struggling with Alzheimer's feel alone and isolated from their friends. More often than not, they need to sacrifice social events and recreation to look after loved ones affected by the disease.

Fetzer has recently been named the local ambassador of the Suroit

Alzheimer's Society. As such, she rallied support for the second annual Rona Walk for Memories, which took place on May 25 at St-Timothee's Parc regional des îles.

Last year, Fetzer joined those who participated in the event. "I took part in the first walk last year at the invitation of a friend, and seeing as my mother has had Alzheimer's for more than seven years, I can confirm that the funds raised by participants serve in a very real way to offer services to those affected by this dreadful disease, and to their families and caregivers," she remarked.



For Jacynthe L. Fetzer, taking care of her mother, who has suffered from Alzheimer's disease since 1998, has not been an easy task.

Corey's special of the week!

Pontiac Wave #27171 100 km, compact disc, standard, 5,9 l/100 km

2007

\$9 995 + taxes

OR **\$49*** /week

Taxes included
*72 months

Miles-ahead of the competition!

Since 1962

STE-MARTINE Automobile

311, Saint-Joseph, Sainte-Martine

450.427.2315

1.888.427.2315

www.stemartineauto.com

200 VEHICLES TO DEMOLISH
CARS
PICK-UPS
VAN

ST-CHRYSOSTOME leucan
DEMOLITION DERBY
Provincial Championship

\$20 000 IN PRIZES

PRESENTED BY **Budweiser** IN COLLABORATION WITH **DEPANNEUR JOVY**

JULY 12 AND 13, 2008
RAIN OR SHINE

Saturday, July 12 starting from 5p.m.
Firemen's Challenge - Old Timers challenge

Sunday, July 13 starting from 1p.m.
Provincial Championship - Leucan challenge
Father and son Challenge

No Coolers, not responsible for theft and accidents
No animals on the ground

ENTRANCE
\$10.00
Under 10 years old: free

INFOS
Yvan or Mélissa (450) 826-0392
mel_luv_you6@hotmail.com
Donald (450) 826-4888
http://demolition-st-chrysostome.org
Courriel : bourdeau@rocler.qc.com

3226693-090708-19

J.T. SPORT
2468, ROUTE 138, Ormstown 450.829.2597

SALE OF NEW & USED EQUIPMENT

1 MAXIM 5 HP rototiller, very good condition	\$375
1 HOMELITE 5 HP rototiller, very good condition	\$375
1 CRAFTMAN 21" lawn mower, very good condition	\$175
1 KUBOTA Lawn tractor, 14 hp, 38" cut, hydrostatic drive, runs well	\$600
1 WHEEL HORSE Garden tractor, 8 speed model C-105, 38" deck, year 1974, runs well	\$800
1 HUSQVARNA TRACTOR #YTH1542XP 2005, 2 cylinder, Kawasaki motor, hydro-drive 42" deck, excellent condition	\$1 800
1 ECHO Earth drill, 50 cc, + 6" drill	\$350
1 KODIAK GENERATOR 5500 Honda motor, auto-idle, good condition	\$400
1 ECHO PAS265 with rubber broom, excellent condition	\$550
1 YARDMAN LAWN VACUUM Shredder and chipper, has new motor block, self-propelled, very good	\$400
1 HUSQVARNA TRIMMER 1 year old, #325LX, excellent condition	\$250
1 ZUTA CONCRETE CUTTER 5.5 hp, new	\$600
3 Husqvarna 28 cc, lawn edgers. NEW IN BOX	\$125 each.